



engelbert strauss

enjoy work.

(DE) Anleitungen und Informationen

(GB) Instructions and information

(FR) Consignes et informations

Sun protective clothing

AS/NZ 4399:2017

engelbert strauss GmbH & Co. KG

Frankfurter Straße 98-108 · D-63599 Biebergemünd

engelbert-strauss.com

(DE) Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:

Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr

Tel. **06050 9710-12**

Fax 06050 9710-90

info@engelbert-strauss.de

engelbert strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
D-63599 Biebergemünd
engelbert-strauss.com

(GB) Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!

Customer service

Monday to Friday from 8 am to 5 pm

Phone. **+49 6050 9710-89075**

Fax +49 6050 9791-37

info@engelbert-strauss.de

(FR) Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!

Service clientèle

Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h

Tél. **+49 6050 9710-89076**

Fax +49 6050 9791-37

info@engelbert-strauss.de

Zugelassene Prüfstelle für
Persönliche Schutzausrüstung (PSA):
Approved testing office for
personal protective equipment (PPE):
Schválená zkušebna pro
osobní ochrannou výstroj (PPE):
Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG
Schlosssteige 1 · D-74357 Bönnigheim
Anerkanntes Prüfinstitut: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555

Bezeichnung DE	Description GB	Désignation FR
e.s. Funktions ZIP-T-Shirt UV	e.s. Functional ZIP-t-shirt UV	e.s. ZIP-T-Shirt fonctionnel UV
e.s. Funktions Hoody-Longsleeve UV	e.s. Functional hoody- longsleeve UV	e.s. Hoody-Longsleeve fonctionnel UV
e.s. Funktions Cap UV	e.s. Functional cap UV	e.s. Cap fonctionnel UV
Funktions Pique-Shirt e.s.industry	Functional Pique-Shirt e.s.industry	Fonctionnel Pique-Shirt e.s.industry
Funktions Pique-Polo e.s.industry	Functional Pique-Polo e.s.industry	Fonctionnel Piqué-Polo e.s.industry

(DE) **Inhaltsverzeichnis** (GB) **Contents** (FR) **Contenu**

DE Anleitungen und Informationen	4-5
GB Instructions and information	6-7
FR Consignes et informations	8-9
NL Instructies en informatie	10-11
PL Instrukcje i informacja	12-13
CZ Návod a informace	14-15
SK Návod a informácie	16-17
SI Navodila in informacije	18-19
IT Istruzioni e informazioni	20-21
ES Instrucciones e información	22-23
PT Instruções e informação	24-25
SE Handledning och information	26-27
DK Vejledninger og informationer	28-29
NO Anvisninger og informasjon	30-31
FI Ohjeet ja tiedot	32-32
HU Utasítások és információk	34-35
GR Οδηγίες και πληροφορίες	36-37
LT Instrukcijos ir informacija	38-39
LV Instrukcijas un informācija	40-41
EE Instrukcijas un informācija	42-43
RO Instrucțiuni și informații	44-45
BG Упътвания и информация	46-47
IE Treoracha agus Eolas	48-49
MT Tagħrif u informazzjoni	50-51
TR Talimatlar ve bilgiler	52-53
HR Upute i informacije	54-55
RS/ME Uputstva i informacije	56-57
RU Инструкции и информация	58-59



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion.
Die Hinweise dieser Informationsbroschüre zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Allgemeine Informationen:

Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft:

Dieser Artikel entspricht der EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen - und dem technischen Standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Kennzeichnung der Schutzklassen:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultravioleter Lichtschutzfaktor (Ultraviolet Protection Factor)
50+ = Faktor, um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

Die korrekte Schutzklasse Ihres Artikels entnehmen Sie bitte dem eingenahten CE-Etikett am Artikel.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenahten Pflgeetikett.

Erklärung der Symbole:



Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse:

Der Artikel schützt Sie eine begrenzte Zeit vor natürliche UV-Sonneneinstrahlung. Die Schutzwirkung ist zum Einen von Ihrem Hauttyp abhängig. Die Eigenschutzzeit Ihres Hauttyps entnehmen Sie der unten aufgeführten Tabelle, multipliziert mit dem Lichtschutzfaktor ergibt sich daraus die Zeit, die man geschützt in der Sonne verbringen kann. Das Risiko gegen natürliche UV-Strahlung deckt der Artikel nur im abgedeckten Bereich ab. Je mehr Hautpartien abgedeckt sind, desto größer ist der Schutz. Alle unbedeckten Flächen des Körpers sind durch andere Sonnenschutzprodukte (Brillen, Hüte, Sonnencreme) zu schützen. Darüber hinaus haben weitere Faktoren Einfluss auf die Schutzwirkung des Artikels: je enger das Kleidungsstück anliegt, desto geringer ist die Schutzwirkung.

Die Shirts bedecken den Rumpf inklusive der Schultern und 3/4 der Oberarme. Der Hut bietet keinen Schutz gegen reflektierende oder diffuse ultraviolette Sonnenstrahlung. Die empfohlene Krepfenbreite von 6cm wird erreicht. Durch Nähte, Dehnung, Nässe oder Verschmutzung wird die Schutzwirkung ebenfalls eingeschränkt.

Merkmal	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
Haut	sehr helle Hautfarbe, Neigung zu Sommersprossen	mittlere Hautfarbe	helle Hautfarbe	bräunliche oder olivfarbene Haut, auch im ungebräunten Zustand
Haar	rötlich/hellblond	blond, hellbraun	dunkelblond, hellbraun, braun	braun oder schwarz
Augen	blau, grün, hellgrau	blau, grau, grün	braun, grau	braun/dunkel
Sonnenbrand	sehr häufig, schmerzhaft	häufig Sonnenbrand, schmerzhaft	selten, mäßig	fast nie
Eigenschutzzeit der Haut	ca. <10 Minuten	ca. 10-20 Minuten	ca. 20-30 Minuten	ca. >30 Minuten

Sachgerechte Verwendung:

Kombinieren Sie an Randzonen der Textilien mit anderen Sonnenschutzprodukten, beispielsweise Sonnencreme. Halten Sie sich, sofern möglich, in halbschattigen oder schattigen Bereichen auf und tragen Sie die Artikel auch bei mäßiger Bewölkung. Achten Sie darauf, die Höchstdauer entsprechend Ihres Hauttyps nicht zu überschreiten.

Hinweis auf sachgerechte Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer:

Die Angaben auf dem Pflgeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort.

Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß, Chlor- oder Salzwasser, oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.



Important information for the user for satisfying the safety function.
The information in this brochure about the use of the protective clothing must always be observed.



This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Directive (EU) 2016/425.

The declaration of conformity can be found at the following link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

General information:

The manufacturer provides information for the following norms:

This item corresponds to the EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Safety clothing- General requirements – and the technical standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Identification of the protection classes:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet light protection factor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Factor to prolong the natural protection time of the skin

For information about the correct protection class of your item, please see the sewn-in CE label on the item.

The material composition of the textile is stated on the sewn-in care label.

Explanation of the symbols:



MM/JJJJ

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Protection performance of the PPE & risk analysis:

This item offers protection against natural UV radiation for a limited time.

The protective effect depends on your skin type. Please see the table below to establish the natural protection time of your skin; take this time and multiply it with the sun protection factor to work out the time you can stay exposed to the sun. The item only protects against natural UV radiation where it covers the skin. The more skin that is covered, the greater the protection. All exposed areas of the body need to be protected by other sun protection items (glasses, hats, sun cream). Also, other factors have an impact on the protective effect of the item: the tighter the garment, the lower the protective effect.

The shirts cover the torso including the shoulders and 3/4 of the upper arms. The hat does not offer any protection against reflecting or diffuse ultraviolet sunrays. The recommended rim width of 6cm is reached. The protective effect is also limited by seams, expansion, wet or dirt.

Feature	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
Skin	Very fair skin, often with freckles	Light skin colour	Medium skin colour	Brown or olive-coloured skin even without suntan
Hair	red/light blond	blond, light brown	Dark blond, light brown, brown	brown or black
Eyes	blue, green, light grey	blue, grey, green	brown, grey	brown/dark
Sun burn	Very frequent, painful	Frequent sun burn, painful	Rare, moderate	Almost never
Natural protection time of the skin	approx. <10 minutes	approx. 10-20 minutes	approx. 20-30 minutes	approx. >30 minutes

Correct use:

Combine the edge zones of the textiles with other sun protection products, for instance sun cream. If possible, keep in semi-shady or shady places, and wear the items even if there is a moderate amount of cloud. Ensure that you do not exceed the highest duration period for your skin type.

Information about correct cleaning & care, storage and durability:

The information on the care label is important for maintaining the protective effect. Only dry the garments in the shade and store them in a dry place away from direct sunlight.

It is possible that wear or damage that occurs during everyday use will clearly reduce the life of the clothing. Soiling such as dirt, wet, sweat, chlorine or salty water, or bleaching by sunlight can reduce the life of the PPE.



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir la fonction de sécurité.
Les indications de cette brochure d'information concernant l'utilisation des vêtements de protection doivent impérativement être respectées.



Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme à la directive (UE) 2016/425.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informations générales

Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes :
Cet article correspond à la norme EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Vêtements de protection - Exigences générales - et à la norme technique AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Identification des catégories de protection:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Facteur de protection contre les rayons ultraviolets (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = facteur pour prolonger le temps d'autoprotection de la peau

Vous trouverez la classe de protection correspondante de votre article sur l'étiquette CE cousue dans l'article.

La composition du textile est décrite sur l'étiquette d'entretien cousue dans l'article.

Explication des symboles :



Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Catégorie de protection de l'EPI et analyse des risques :

L'article vous protège de façon limitée contre les rayons UV naturels.

L'effet de protection dépend d'une part de votre type de peau. Le temps de protection propre à votre type de peau est indiqué dans le tableau ci-dessous. En le multipliant avec le facteur de protection de protection, vous obtiendrez le temps que vous pouvez passer au soleil en étant protégé. La protection contre les rayons UV naturels n'est assurée par l'article que sur les zones couvertes. Plus le corps est couvert, plus la protection est élevée. Toutes les surfaces du corps non couvertes doivent être protégées par d'autres produits de protection contre le soleil (lunettes, chapeaux, crème solaire). En outre, d'autres facteurs influencent l'effet de protection de l'article : plus les vêtements sont serrés, plus l'effet de protection est faible.

Les t-shirts couvrent le torse ainsi que les épaules et les 3/4 du haut des bras. Le chapeau n'offre aucune protection contre les reflets ou les rayons UV diffus. La largeur de bordure recommandée de 6 cm est atteinte. L'effet de protection est également réduit par les coutures, l'allongement, l'humidité ou les salissures.

Caractéristique	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
Peau	Couleur de peau très claire Tendance aux taches de rousseur	couleur de peau claire	couleur de peau moyenne	peau brune ou olive, également sans bronzage
Cheveux	roux / blond clair	blond, marron clair	blond foncé, marron clair marron	marron ou noir
Yeux	bleu, vert, gris clair	bleu, gris, vert	marron, gris	marron/foncé
Coup de soleil	très fréquent, douloureux	Coup de soleil fréquent, douloureux	rare, modéré	presque jamais
Temps d'autoprotection	env. <10 minutes	env. 10-20 minutes	env. 20-30 minutes	env. >30 minutes

Utilisation conforme :

Utilisez d'autres produits de protection solaire au niveau des limites des textiles, comme de la crème solaire. Tenez-vous dans la mesure du possible dans des lieux à l'ombre ou semi-ombragés et portez des articles de protection même si le temps est modérément nuageux. Veillez à ne pas dépasser la durée maximale en fonction de votre type de peau.

Information concernant le nettoyage et l'entretien ainsi que le stockage conformes et la durée de vie :

Les indications sur l'étiquette d'entretien sont décisives pour préserver autant que possible l'effet protecteur. Faites sécher l'article uniquement à l'ombre et stockez-le dans un lieu à l'abri de la lumière et sec.

Il est possible que l'usure liée à la pratique ou les dommages liés à la pratiques réduisent considérablement la durée de vie du vêtement. Les contaminations liées aux salissures, à l'humidité, à la transpiration, à l'eau chlorée ou à l'eau salée, ou les décolorations par la lumière du soleil peuvent réduire la durée de vie de l'EPI.



Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ter nakoming van de veiligheidswerking. De aanwijzingen in deze informatiebrochure voor het gebruik van de beschermende kleding moeten te allen tijde in acht worden genomen.



Bij dit product gaat het om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de verordening (EU) 2016/425.

De verklaring van onverenstemming staat onder de volgende link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Algemene informatie:

Deze fabrikant informatie geeft informatie over de volgende normen:

Dit artikel voldoet aan EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Beschermende kleding - Algemene eisen - en de technische norm AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Codering van de beschermingsklassen:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet licht-beschermingsfactor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = factor waarmee de zelfbeschermingstijd van de huid verlengd wordt

De juiste beschermingsklasse van uw artikel vindt u op het CE-etiket dat in uw artikel is ingenaaid.

De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven.

Verklaring van de symbolen:



MM/JJJJ

Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

Beschermend vermogen van de PBM & risicoanalyse:

Het artikel beschermt u voor een beperkte tijd tegen natuurlijke UV-zonnestraling.

De beschermende werking is enerzijds van uw huidtype afhankelijk. De zelfbeschermingstijd van uw huidtype kunt u vinden in de onderstaande tabel, vermenigvuldigd met de zonbeschermingsfactor, resulteert dat in de tijd die u in de zon kunt doorbrengen. Het risico tegen natuurlijke UV-straling dekt het artikel alleen in het afgedekte gebied. Naarmate meer huidgedeelten afgedekt zijn, wordt de bescherming groter. Alle onbedekte oppervlakken van het lichaam moeten door andere zonbeschermingsproducten (brillen, hoeden, zonnebrandcreme) worden beschermd. Daarnaast hebben nog andere factoren invloed op de beschermende werking van het artikel: hoe strakker het kledingstuk past, des te geringer de beschermende werking.

De shirts bedekken de romp inclusief de schouders en 3/4 van de bovenarmen. De hoed biedt geen bescherming tegen reflecterende of diffuse ultraviolette zonnestraling. De aanbevolen breedte van 6cm wordt bereikt. Door naden, rek, vocht of vervuiling wordt de beschermende werking ook beperkt.

Kenmerk	Huidtype 1	Huidtype 2	Huidtype 3	Huidtype 4
Huid	zeer lichte huidskleur, neiging tot zomersproeten	lichte huidskleur	gemiddelde huidskleur	bruinachtige of olijfgleurige huid, ook in ongebruinde toestand
Haar	roodachtig/lichtblond	blond, lichtbruin	donkerblond, lichtbruin bruin	bruin of zwart
Ogen	blauw, groen, lichtgrijs	blauw, grijs, groen	bruin, grijs	bruin/donker
Zonnebrand	zeer regelmatig, pijnlijk	regelmatig zonnebrand, pijnlijk	zelden, gematigd	bijna nooit
Zelfbeschermingstijd de huid	ca. <10 minuten	ca. 10-20 minuten	ca. 20-30 minuten	ca. >30 minuten

Correct gebruik:

Combineren aan de randzones van het textiel met andere zonbeschermingsproducten, bijvoorbeeld zonnebrandcrème. Blijf, voor zover mogelijk, in (half-)schaduwrijke gebieden en draag het artikel ook bij matige bewolking. Let erop dat u de maximale duur overeenkomstig uw huidtype niet overschrijdt.

Aanwijzing voor correcte reiniging, verzorging, opslag en levensduur:

De informatie op het onderhoudslabel is beslissend voor het optimaal behoud en de instandhouding van het beschermend vermogen. Droog de artikelen alleen in de schaduw en bewaar ze op een tegen licht beschermde, droge plaats.

Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk kan verkorten. Ook verontreiniging door vuil, vocht en zweet, chloor- of zout water of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.



Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej.
Należy bezwzględnie przestrzegać informacji zawartych w niniejszej broszurce dotyczące stosowania odzieży ochronnej.



W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informacje ogólne:

Odnośnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji:

Niniejszy produkt spełnia wymagania EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Odzież ochronna - Wymagania ogólne - oraz wymagania normy technicznej AS/NZS 4399:2017 Odzież chroniąca przed działaniem UV.

Oznaczenie klas ochrony:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym z (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Współczynnik, który wydłuży ochronę własną skóry

Prawidłowa klasa ochrony produktu znajduje się na przyszytej do produktu etykietce z oznaczeniem CE.

Skład materiału tekstylnego znajduje się w przyszytej etykietce z informacjami dotyczącymi pielęgnacji.

Objaśnienie symboli:



MM/RRRR

Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Funkcja ochronna ŚOI oraz analiza ryzyka:

Artykuł chroni przez ograniczony czas przed naturalnymi promieniami słonecznymi. Działanie ochronne częściowo zależy od rodzaju skóry. Indywidualny czas ochrony dla danego rodzaju skóry można odczytać z poniższej tabeli. Po pomnożeniu go przez wartość filtra ochronnego otrzymywana jest wartość oznaczająca czas, który można spędzić na słońcu z zapewnioną ochroną. Ryzyko wynikające z naturalnego promieniowania UV jest niwelowane przez produkt tylko w przypadku zakrytych części ciała. Im więcej części ciała jest zakrytych, tym wyższy poziom ochrony. Wszystkie nieostonięte części ciała należy chronić przed promieniowaniem UV za pomocą innych produktów (okulary, kapelusze, kremy z filtrem). Ponadto na działanie ochronne mają wpływ inne czynniki: im bardziej ubranie przylega do ciała, tym mniejszy poziom ochrony.

Koszulki chronią tułów, barki i 3/4 ramion. Kapelusze nie chroni przed promieniowaniem ultrafioletowym odbijającym się lub rozproszonym. Zastosowano zalecaną szerokość randa wynoszącą 6 cm. Szwy, rozciąganie, wilgoć i zabrudzenia wpływają na ograniczenie poziomu ochrony.

Cecha	Typ skóry 1	Typ skóry 2	Typ skóry 3	Typ skóry 4
Skóra	bardzo jasny kolor skóry, skłonność do występowania piegów	jasny kolor skóry	pośredni kolor skóry	brązowa lub oliwkowa skóra, również przy braku opalenizny
Włosy	rude/ jasny blond	blond, jasny brąz	ciemny blond, jasny brąz brąz	brązowe, czarne
Oczy	niebieskie, zielone, jasnoszare	niebieskie, szare, zielone	brąz, szary	brązowe/ciemne
Poparzenie słoneczne	bardzo częste, bolesne	częste poparzenia słoneczne, bolesne	rzadko, umiarkowanie	prawie nigdy
Czas ochrony własnej skóry	ok. < 10 min	ok. 10–20 minut	ok. 20–30 minut	ok. > 30 min

Prawidłowe stosowanie:

Połączyć ochronę z innymi produktami przeciwsłonecznymi, np. kremem z filtrem tam, gdzie odzież nie zastania skóry. O ile jest to możliwe, należy przebywać w częściowo zacienionych lub zacienionych miejscach i nosić odzież ochronną również przy umiarkowanym zachmurzeniu. Nie przekraczać najdłuższego dozwolonego czasu wystawienia na promieniowanie, zgodnie z typem skóry.

Wskazówka dotycząca właściwego czyszczenia i odpowiedniej pielęgnacji, przechowywania i okresu użytkowania:

Symbolce dotyczące pielęgnacji znajdujące się na metce są decydujące w zachowaniu jakości i utrzymaniu właściwości ochronnych. Należy suszyć produkt tylko w cieniu i magazynować w ciemnym, suchym miejscu. Istnieje prawdopodobieństwo znacznego ograniczenia trwałości odzieży poprzez znoszenie i uszkodzenia związane z jej użytkowaniem. Również zabrudzenia powstałe w kontakcie z brudem, wilgocią, potem, chlorem lub wodą morską, jak również blaknięcie spowodowane oddziaływaniem promieni słonecznych może zmniejszyć trwałość odzieży ochronnej.



Důležité pokyny pro uživatele ke splnění bezpečnostní funkce.
Je bezpodmínečně nutno dodržovat pokyny z této informační brožury k používání ochranného oděvu.



U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení (EU) 2016/425.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Obecné informace:

Pro následující normy je určena tato informace výrobce:

Tento výrobek odpovídá normě EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Ochranné oděvy - Obecné požadavky - a technickému standardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Označení ochranných tříd:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ochranný faktor před ultrafialovým zářením (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktor, o který se prodlužuje vlastní ochranná doba pokožky

Správná třída ochrany Vašeho zboží je uvedena na všité etiketě CE u výrobku.

Materiálové složení textilu se nachází na všité etiketě s údaji k údržbě.

Vysvětlení symbolů:



Tovární symbol představuje výrobu, zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

Ochranný výkon osobního ochranného vybavení a analýza rizik:

Výrobek vás chrání po omezenou dobu před přirozeným slunečním UV zářením.

Ochranný účinek závisí na jedné straně na vašem typu pleti. Vlastní ochrannou dobu vašeho typu pleti najdete v následující tabulce a po jejím vynásobení hodnotou ochranného faktoru před ultrafialovým zářením vám vyjde doba, po kterou jste chráněni před účinkem slunečního záření. Výrobek chrání před přirozeným slunečním UV zářením pouze zakryté partie. Ochranný účinek je tím větší, čím více partií pokožky je zakryto. K ochraně všech nezakrytých povrchů těla je nutno použít jiné protisluneční produkty (brýle, klobouky, sluneční krém). Na ochranný účinek výrobku mají kromě toho vliv i další faktory: čím je oděv přiléhavější, tím menší je ochranný účinek.

Trička zakrývají trup včetně ramen a 3/4 paží. Klobouk neposkytuje ochranu proti odrazivému nebo rozptýlenému ultrafialovému slunečnímu záření. Je dosaženo doporučené šířky krempy 6 cm. Ochranný účinek se rovněž zhoršuje se švy, vytažením, zvlhnutím nebo znečištěním.

Parametr	Typ pleti 1	Typ pleti 2	Typ pleti 3	Typ pleti 4
Plet	velmi světlá plet, náchylnost k pihám	světlá plet	středně snědá plet	snědá nebo olivová plet, i bez opálení
Vlasy	rezavé/světle blond	blond, světle hnědé	tmavě blond, světle hnědé hnědé	hnědé nebo černé
Oči	modré, zelené, světle šedé	modré, šedé, zelené	hnědé, šedé	hnědé/tmavé
Spálení sluncem	velmi časté, bolestivé	časté spálení, bolestivé	zřídka, mírné projevy	skoro nikdy
Vlastní ochranná doba pokožky	cca <10 minut	cca 10-20 minut	cca 20-30 minut	cca >30 minut

Správné použití:

U okrajů textilií kombinujte výrobek s jinými protislunečními prostředky, například slunečním krémem. Pokud je to možné, zdržujte se v polostínu nebo v zastíněném prostoru a noste výrobek i při malé oblačnosti. Dbejte na to, abyste nepřekročili dobu stanovenou pro váš typ pleti.

Upozornění na správné čištění a péči, skladování a životnost:

Údaje na etiketě s informacemi o ošetřování jsou rozhodující pro nejlepší možné zachování a udržení ochranného účinku. Sušte výrobky jen ve stínu a skladujte je na suchém místě chráněném před světlem.

Je možné, že opotřebením, k němuž dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkem, potem, chlorovanou nebo slanou vodou nebo vyblednutím v důsledku slunečního světla.



Dôležité pokyny pre používateľov na splnenie bezpečnostnej funkcie.
Pokyny uvedené v tejto informačnej brožúrke k používaniu ochranných odevov treba bezpodmienečne rešpektovať.



Pri tomto produkte ide o osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

Vyhľadanie o zhode nájdete na nasledujúcom linku:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Všeobecné informácie:

Pre nasledovné normy je k dispozícii táto informácia od výrobcu Informácia:

Tento výrobok je v súlade s normou EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12), Ochranné odevy – všeobecné požiadavky – a technickou normou AS/NZS 4399:2017, Ochranné odevy proti slnku.

Označenie ochranných tried:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultrafialový ochranný faktor proti slnečnému žiareniu (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktor, ktorým sa predlžuje doba vlastnej ochrany pokožky

Správnu triedu ochrany vášho produktu sa dozviete z etikety CE prišitej na produkte.

Materiálové zloženie oblečenia sa nachádza na prišitej etikete s pokynmi k ošetrovaniu produktu.

Vysvetlenie symbolov:



MM/RRRR

Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Ochranný výkon OOPP a analýza rizika:

Výrobok vás chráni obmedzený čas pred prirodzeným slnečným UV-žiarением.

Ochranný účinok je, po prvé, závislý od typu vašej pokožky. Vlastný čas ochrany vášho typu pokožky nájdete v dole uvedenej tabuľke, ak sa vynásobí s ochranným faktorom, vyplynie z toho čas, ktorý je možné stráviť chránene na slnku. Riziko proti prirodzenému UV-žiareniu pokrýva výrobok iba v zakrytej oblasti. Čím viac partií kože je zakrytých, tým je väčšia ochrana. Všetky nepokryté plochy tela treba chrániť inými produktmi ochrany proti slnku (okuliare, klobúk, krém na ochranu proti slnku). Okrem toho na ochranný účinok výrobku majú vplyv ďalšie faktory: čím kus odevu prilieha tesnejšie, tým je ochranný účinok menší.

Tričká zakrývajú driek vrátane pliec a 3/4 ramien. Klobúk neposkytuje žiadnu ochranu proti reflexnému alebo difúznemu ultrafialovému slnečnému žiareniu. Odporúčaná šírka striešky klobúka 6 cm je dosiahnutá. V dôsledku švov, rozťahnutia, vlhkosti alebo špiny bude ochranný účinok taktiež obmedzený.

Znak	Typ pokožky 1	Typ pokožky 2	Typ pokožky 3	Typ pokožky 4
Pokožka	veľmi svetlá pokožka, sklon k tvorbe pieh	svetlá pokožka	stredne tmavá pokožka	hnedastá alebo olivová farba pokožky aj v neopálenom stave
Vlasy	červenkastá/ svetlá blond	blond, svetlohnedé	tmavý blond, svetlohnedé hnedé	hnedé alebo čierne
Oči	modré, zelené, svetlosivé	modré, sivé, zelené	hnedé, sivé	hnedé/tmavé
Úpal	veľmi častý, bolestivý	častý úpal, bolestivý	zriedkavý, mierny	takmer nikdy
Doba vlastnej ochrany pokožky	cca <10 minút	cca 10 – 20 minút	cca 20 – 30 minút	cca >30 minút

Odborné použitie:

Kombinujte oblasti pozdĺž okraja textílií s inými prostriedkami na ochranu proti slnečnému žiareniu, napr. opatovacím krémom. Zdržiavajte sa, ak je to možné, v polotieni alebo tieni a noste výrobok aj pri mierne zamračenom počasí. Dávajte pozor, aby ste neprekračovali maximálne limity pre váš typ pokožky.

Pokyny k primeranému čisteniu a ošetrovaniu, uskladneniu a životnosti:

Údaje na štítku so symbolmi ošetrovania sú rozhodujúce pre čo najlepší zachovanie a udržanie stupňa ochrany. Sušte výrobok len v tieni a skladujte ho na suchom mieste, ktoré je chránené pred svetlom.

Je možné, že opotrebovaním alebo poškodením pri používaní sa životnosť odevu môže výrazne znížiť. Aj nečistoty, vlhkosť, pot, chlór a slaná voda alebo vyblednutie v dôsledku slnečného žiarenia môžu tiež znižovať životnosť OOP.



Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitve varnostne funkcije.
Obvezno je treba upoštevati napotke v tej informacijski brošuri za uporabo zaščitnih oblačil.



Pri tem izdelku gre za osebno zaščitno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Splošne informacije:

Te informacije proizvajalca podajajo informacije v skladu z naslednjimi standardi:
Ta artikel je v skladu z EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Zaščitna oblačila - Splošne zahteve, in s tehničnim standardom AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Oznaka razredov zaščite:

AS/NZS 4399:2017

UVF = ultravijolični zaščitni faktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktor, za katerega se podaljša lastna zaščita kože

Pravilen razred zaščite vašega artikla najdete na naši CE-etiketi na artiklu.

Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego.

Razlaga simbolov:



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Zaščitna učinkovitost OZO in analiza tveganja:

Artikel za omejeni čas štiti pred naravnim UV-sončnim sevanjem.

Zaščitni učinek je odvisen od vsakokratnega tipa kože. Lastno zaščito svojega tipa kože najdete v spodnji tabeli, jo pomnožite s svetlobnim zaščitnim faktorjem in dobite čas, ki ga lahko zaščiteni preživite na soncu. Tveganje pred naravnim UV-sevanjem artikel pokriva samo na pokritem območju. Več delov kože, kot je pokritih, večja je zaščita. Vse nepokrite površine telesa je treba zaščititi z drugimi sredstvi za zaščito pred soncem (očala, klobuki, krema za sončenje). Poleg tega na učinek zaščite artikla vplivajo še drugi dejavniki: ožje, kot je oblačilo, manjši je učinek zaščite.

Majice prekrivajo trup vključno z rameni in 3/4 nadlahti. Klobuk ne štiti pred odsevnim ali difuznim ultravijoličnim sončnim sevanjem. Priporočena širina zavihanega roba 6 cm je dosežena. Učinek zaščite je prav tako omejen s šivi, z raztezanjem, vlago ali umazanijo.

Značilnost	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	zelo svetla barva kože, nagnjenost k pegam	svetla barva kože	srednja barva kože	rjavkasta ali olivna koža, tudi v neposrednem stanju
Lasje	rdečkasti/ svetlo blond	blond, svetlo rjavi	temno blond, svetlo rjavi rjavi	rjavi ali črni
Oči	modre, zelene, svetlo sive	modre, sive, zelene	rjave, sive	rjave/temne
Opeklina zaradi sonca	zelo pogoste, boleče	pogoste opeklina zaradi sonca, boleče	redke, zmerne	skoraj nikoli
Čas lastne zaščite kože	pribl. < 10 minut	pribl. 10-20 minut	pribl. 20-30 minut	pribl. > 30 minut

Pravilna uporaba:

Na obrobih mestih tkanin kombinirajte z drugimi izdelki za zaščito pred soncem, kot je npr. krema za sončenje. Če je možno, se zadržujte v senci ali senčnih območjih in artikel uporabljajte tudi pri zmerni oblačnosti. Pazite, da ne prekoračite najdaljšega trajanja za vaš tip kože.

Napotki o pravilnem čiščenju in negi, shranjevanju in življenjski dobi:

Napotki na etiketi za nego so merodajni za najboljše možno vzdrževanje in ohranjanje zaščitnega učinka. Artikel sušite samo v senci in ga hranite na suhem mestu, zaščitnem pred svetlobo.

Lahko se zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Tudi nečistoče zaradi umazanije, vlage, potu, klorirane ali slane vode ter zbleditve zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OZO.



Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.
È necessario osservare le istruzioni contenute in questo foglio illustrativo sull'uso degli indumenti protettivi.



Questo prodotto è un equipaggiamento protettivo personale (EPP) ai sensi del decreto (UE) 2016/425.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informazioni generali:

La presente informazione del produttore fornisce informazioni sulle seguenti norme:

Questo articolo è conforme alla norma EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Abbigliamento di protezione - Requisiti generali - e allo standard tecnico AS/NZS 4399:2017 Strato di protezione solare.

Identificazione delle classi di protezione:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fattore di protezione solare ai raggi ultravioletti (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Fattore di cui viene prolungato il tempo di autoprotezione della pelle

La classe di protezione giusta del vostro articolo è indicata sull'etichetta CE cucita sull'articolo.

La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso.

Spiegazione dei simboli:



MM/JJJJ

Il simbolo di fabbrica rappresenta graficamente la produzione, mentre le cifre indicano il mese e l'anno in cui l'articolo è stato prodotto.

Capacità di protezione dell'EPP e analisi dei rischi:

L'articolo protegge dai raggi UV naturali per un tempo limitato.

L'azione protettiva dipende da una parte dal tipo di pelle. Il tempo di autoprotezione per tipo di pelle è riportato nella tabella sottostante; moltiplicandolo per il fattore di protezione solare si ottiene il tempo che si può trascorrere al sole rimanendo protetti. L'articolo copre il rischio contro le radiazioni UV naturali solo nell'area coperta. Quanto più aree della pelle sono coperte, tanto maggiore è la protezione. Tutte le aree scoperte del corpo devono essere protette con altri prodotti che proteggono dal sole (occhiali, cappelli, crema solare). Inoltre, ci sono altri fattori che influenzano l'effetto protettivo dell'articolo: più stretto è il capo, minore è l'effetto protettivo.

Le magliette coprono il busto comprese le spalle e 3/4 delle braccia superiori. Il cappello non offre alcuna protezione contro le radiazioni solari ultraviolette riflettenti o diffuse. Si ottiene la larghezza consigliata della falda pari a 6 cm. L'effetto protettivo viene limitato anche dalle cuciture, dalla dilatazione, dal bagnato o dallo sporco.

Caratteristica	Tipo di pelle 1	Tipo di pelle 2	Tipo di pelle 3	Tipo di pelle 4
Pelle	pelle di colorito molto chiaro, tendenza alle lentiggini	pelle di colorito chiaro	pelle di colorito medio	pelle brunastra o color oliva, anche non ancora abbronzata
Capelli	colore rossastro/ biondo chiaro	colore biondo, castano chiaro	colore biondo scuro, castano chiaro, castano	colore castano o nero
Occhi	colore blu, verde, grigio chiaro	colore blu, grigio, verde	colore castano, grigio	castano/scuro
Scottature solari	molto spesso, doloroso	scottature solari frequenti, dolorose	raramente, moderatamente	quasi mai
Tempo di autoprotezione della pelle	circa < 10 minuti	circa 10-20 minuti	circa 20-30 minuti	circa > 30 minuti

Impiego appropriato:

Combinare le aree marginali dei tessuti con altri prodotti di protezione solare, come la crema solare. Se possibile, stare in zone semi-ombreggiate o ombreggiate e indossare gli articoli anche con tempo nuvoloso moderato. Assicurati di non superare la durata massima in base al tipo di pelle.

Nota sulla corretta pulizia, cura, conservazione e durata di vita:

Le informazioni riportate sull'etichetta sono decisive per una migliore conservazione possibile e il mantenimento della protezione. Asciugare gli articoli solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce.

È possibile che l'usura degli indumenti durante l'uso o a seguito di danneggiamenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità (sporco, bagnato, sudore, acqua clorata o salmas-tral) o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.



Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad. Las instrucciones de este folleto informativo sobre el uso de la ropa de protección deberán observarse estrictamente.



Este producto es un equipo de protección individual (EPI) con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad puede consultarse en:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Información general:

Esta información del fabricante proporciona información para las siguientes normas:

Este artículo cumple con la norma EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Ropa de protección: requisitos generales y con la norma técnica AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (ropa de protección solar).

Marcado de las clases de protección:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Factor de protección ultravioleta (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Factor por el cual se prolonga el tiempo de autoprotección de la piel.

Consulte la clase de protección correcta de su artículo en la etiqueta CE cosida al artículo.

La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida.

Explicación de los símbolos:



MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa la producción, mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

Protección del EPI y análisis de riesgos:

El artículo le protege de la radiación UV natural del sol durante un tiempo limitado.

Por un lado, el efecto protector depende de su tipo de piel. En la tabla más abajo puede consultar el tiempo de autoprotección de su tipo de piel que, multiplicado por el factor de protección solar, le indica el tiempo que puede pasar protegido al sol. El riesgo de la radiación UV natural solo está cubierto por el artículo en las zonas cubiertas. Cuantas más zonas de la piel se cubran, mayor será la protección. Todas las zonas del cuerpo descubiertas deben protegerse con otros productos de protección solar (gafas, sombreros, cremas solares). Por otro lado, hay otros factores que también influyen en el efecto protector del artículo: cuanto más apretada esté la prenda, menor será el efecto protector.

Las camisetas cubren el torso, incluidos los hombros y 3/4 de la parte superior de los brazos. El sombrero no ofrece protección contra la radiación ultravioleta reflejada o difusa del sol. El ancho recomendado del ala del sombrero de 6 cm se cumple. El efecto protector también está limitado por las costuras, la expansión, la humedad o la suciedad.

Característica	Tipo de piel 1	Tipo de piel 2	Tipo de piel 3	Tipo de piel 4
Piel	color de piel muy claro, tendencia a las pecas	color de piel claro	color de piel medio	piel morena o aceitunada, también sin estar bronceada
Pelo	pelirrojo/rubio	rubio, castaño claro	rubio oscuro, castaño claro	castaño o negro
Ojos	azul, verde, gris claro	azul, gris, verde	marrón, gris	marrón/oscuro
Quemaduras del sol	muy comunes, dolorosas	a menudo, dolorosas	raras, moderadas	casi nunca
Tiempo de autoprotección de la piel	aprox. < 10 minutos	unos 10 - 20 minutos	unos 20 - 30 minutos	aprox. > 30 minutos

Uso adecuado:

Proteja las áreas del borde de la prenda también con otros productos de protección, como protector solar. Si es posible, permanezca en áreas sombreadas o semi sombreadas y lleve puesta la prenda incluso si está moderadamente nublado. Asegúrese de no exceder el tiempo de exposición máximo de acuerdo con su tipo de piel.

Información sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil:

Las instrucciones en la etiqueta de cuidado son decisivas para garantizar un óptimo mantenimiento y conservar el alto rendimiento de la protección. Seque los artículos únicamente a la sombra y guárdelos en un lugar seco y protegido de la luz.

Es posible que la vida útil de la ropa se reduzca significativamente debido al desgaste que se produce con el uso. La contaminación por la suciedad, la humedad, el sudor, el cloro o el agua salada, o el blanqueamiento por la luz solar también pueden reducir la vida útil del EPP (Equipo de Protección Personal).



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento da função de segurança.
As indicações deste panfleto informativo para utilização do vestuário de proteção devem ser interpretavelmente observadas.



Neste produto trata-se um equipamento de proteção pessoal (EPP) conforme o Regulamento (UE) 2016/425.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informações gerais:

Para as seguintes normas existem as seguintes informações do fabricante:

Este artigo cumpre a norma EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Vestuário de proteção - Requisitos gerais - e a norma técnica AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing (vestuário com proteção solar).

Identificação das classes de proteção:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fator de proteção ultravioleta (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Fator pelo qual o tempo de proteção natural da pele é prolongado

Pode consultar a classe de proteção correta do seu artigo na etiqueta CE cosida no artigo.

A composição do material têxtil encontra-se na etiqueta de tratamento cosida.

Explicação dos símbolos:



MM/AAAA

O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

Desempenho da proteção do EPP e análise de risco:

O artigo protege-o por um tempo limitado contra radiações solares UV naturais. Por um lado, a ação de proteção depende do seu tipo de pele. Pode consultar o tempo de proteção próprio do seu tipo de pele na tabela apresentada abaixo, multiplicando fator de proteção solar resulta no tempo que pode passar protegido ao sol. O artigo apenas cobre o risco contra radiação UV natural na área de cobertura. Quanto mais áreas de pele estiverem cobertas, maior a proteção. Todas as áreas do corpo não cobertas devem ser protegidas por outros produtos de proteção solar (óculos, chapéus, creme solar). Além disso, outros fatores têm influências sobre a ação de proteção do artigo: quanto mais justa a peça de vestuário, menor a ação de proteção.

As T-shirts cobrem o tronco inclusive os ombros e 3/4 dos antebraços. O chapéu não oferece qualquer proteção contra radiação solar ultravioleta reflexiva ou difusa. A largura do rebordo recomendada de 6cm é alcançada. A ação de proteção é igualmente limitada por costuras, distensão, humidade ou sujidade.

Característica	Tipo de pele 1	Tipo de pele 2	Tipo de pele 3	Tipo de pele 4
Pele	cor de pele bastante clara, tendência para sardas	cor de pele clara	cor de pele média	pele acastanhada ou muito morena, mesmo quando não bronzeada
Cabelo	avermelhado/louro claro	louro, castanho claro	louro escuro, castanho claro castanho	castanhos ou pretos
Olhos	azuis, verdes, cinzento claros	azuis, cinzentos, verdes	castanhos, cinzentos	castanho/escuro
Queimaduras solares	muito frequentes, dolorosas	queimaduras solares frequentes, dolorosas	raras, moderadas	quase nunca
Tempo de proteção natural da pele	aprox. <10 minutos	aprox. 10-20 minutos	aprox. 20-30 minutos	aprox. >30 minutos

Utilização adequada:

Nas zonas dos rebordos do vestuário, utilize outros produtos de proteção solar, por exemplo, protetor solar em creme. Tanto quanto possível, mantenha-se em áreas de sombra ou meia sombra e utilize os artigos mesmo em dias nublados. Certifique-se que não excede a duração máxima da exposição de acordo com o seu tipo de pele.

Indicação quanto à limpeza e tratamento, armazenamento e vida útil adequadas:

Os dados na etiqueta de cuidado são determinantes para obter e conservar da melhor forma o efeito protetor. Seque os artigos apenas à sombra e guarde-os em local seco e protegido da luz solar.

É possível que a vida útil do vestuário possa ser significativamente reduzida pelo desgaste que ocorre na prática. A contaminação por sujidade, humidade, suor, água com cloro ou água salgada e o branqueamento causado pela luz solar podem reduzir a vida útil do EPI.



Viktiga hänvisningar för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionen. Hänvisningarna i denna informationsbroschyr om användningen av skyddskläder måste ovillkorligen beaktas.



Denna produkt är en personlig skyddsutrustning enligt EU-förordning (EU) 2016/425.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Allmänt:

Denna tillverkarinformation upplyser om följande standarder:

Denna artikel överensstämmer med EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Skyddskläder - Allmänna krav - och den tekniska standarden AS/NZS 4399:2017 Solskyddande kläder.

Märkning av skyddsklasserna:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolettt skyddsfaktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktor med den hudens egna skyddstid förlängs

Den korrekta skyddsklassen för artikeln framgår av den isydda CE-etiketten.

Textilens materialsammansättning framgår av den isydda skötsetiketten.

Symbolförklaring:



MM/JJJJ

Fabrikssymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Skyddsprestanda för personlig skyddsutrustning samt riskanalys:

Artikeln skyddar dig mot naturliga UV-strålar under en begränsad tid.

Den skyddande effekten beror å ena sidan på din hudtyp. Självskyddstiden för din hudtyp finns i tabellen nedan, multiplicerad med solskyddsfaktorn resulterar i den tid du är skyddad i solen. Risken för naturlig UV-strålning täcker artikeln endast i det täckta området. Ju fler hudtyper som är täckta, desto större är skyddet. Alla icke täckta kroppsdelar bör skyddas med andra solskyddsmedel (glasögon, hattar, solskyddsmedel). Dessutom påverkar andra faktorer artikelns skyddande effekt: Ju tätare plaggen ligger mot kroppen, desto lägre är den skyddande effekten.

Skjortorna täcker torso inklusive axlarna och 3/4 av överarmarna. Hatten ger inget skydd mot reflekterande eller diffus ultraviolettt solstrålning. Den rekommenderade bredden på 6 cm uppnås. Genom sömmar, förlängning, fukt eller smuts begränsas också skyddseffekten.

Egenskaper	hudtyp 1	hudtyp 2	hudtyp 3	hudtyp 4
hud	mycket ljus hudfärg, tendens till fräknar	ljus hudfärg	medium hudfärg	brun eller oliv hud, även i det oanvända tillståndet
hår	rödaktig/blond	blond, ljusbrun	mörkblond, ljusbrun brun	brun eller svart
ögon	blå, grön, ljusgrå	blå, grå, grön	brun, grå	brun/mörker
solbränna	mycket vanlig, smärtsamt	ofta solbränna, smärtsam	sällan, måttlig	nästan aldrig
Hudens egenskyddstid	ca. <10 minuter	ca 10-20 minuter	ca 20-30 minuter	ca.> 30 minuter

Korrekt användning:

Kombinera på textiliernas kantytter med andra solskyddsprodukter, som t.ex. solkräm. Om möjligt, stanna i halvsuggiga eller skuggiga områden och bär dem även i måttligt, molnigt väder. Var noga med att inte överskrida den maximala varaktigheten enligt din hudtyp.

Information om korrekt rengöring och skötsel, förvaring och hållbarhet:

Informationen på värdmärket är viktigt för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddseffekten. Torka artiklarna endast i skuggan och förvara dem på en ljusskyddad, torr plats.

Det är möjligt att klädernas livslängd kan minskas avsevärt genom slitage som uppträder i praktiken. Även smuts, fukt, svett, klor eller saltvatten, eller blekning från solljus kan minska PSA-hållbarheten.



Vigtige brugeranvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner.
Anvisninger for anvendelse af sikkerhedsbeklædning i henhold til denne brochure skal ubetinget observeres.



Ved dette produkt drejer det sig om personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Generel information:

Producentinformationen omfatter følgende normer:

Denne artikel lever op til EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Beskyttelsesbeklædning - Generelle krav - og de tekniske standarder AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Mærkning af beskyttelsesklasser:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet lysbeskyttende faktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Faktor, der forlænger hudens egen beskyttelse

Den korrekte beskyttelsesklasse for dit produkt kan ses på den indsyede CE-etiket i produktet.

Materialesammensætningen for tekstiler er angivet på den indsyede plejeetiket.

Symbolforklaring:



Fabrikksymbolet angiver produktion, mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

Beskyttelseseffekt for udstyr samt risikoanalyse:

Produktet beskytter dig i en begrænset tid mod naturlig UV stråling. Den beskyttende effekt afhænger blandt andet af din hudtype. Beskyttelsestiden for din hudtype kan ses på tabellen, multipliceret med solbeskyttelsesfaktoren får du tiden du kan tilbringe beskyttet i solen. Risikoen ved naturlig UV stråling afdækkes kun af produktet i det område hvor det er påført. Jo flere hudpartier der er afdækket, jo højere er beskyttelsen. Alle uafdækkede overflader på kroppen skal beskyttes af andre solbeskyttelsesprodukter (briller, hat, solcreme). Herudover rhar andre faktorer indflydelse på produktets beskyttende effekt; jo tættere tøjet sidder, jo mindre er den beskyttende effekt.

T-shirts dækker ryggen inkl. skuldre og 3/4 af overarme. Hatten byder ikke på beskyttelse mod reflekteret eller diffus ultraviolet solstråling. Den anbefalede skyggebredde på 6 cm bliver opnået. Ved syninger, udvidelse, væde eller tilsmudsning begrænses den beskyttende effekt.

Kendetegn	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
Hud	meget lys hudfarve, tenderer til fregner	lys hudfarve	middel hudfarve	brunlig eller olivenfarvet hud, også når ikke er brun
Hår	rødlig/lysbond	blond, lysbrun	mørkeblond, lysebrun brun	brun eller sort
Øjne	blå, grøn, lysegrå	blå, grå, grøn	brun, grå	brun/mørk
Solbrændt	meget ofte smerteligt	ofte solbrændt, smerteligt	sjældent, gennemsnitlig	næsten aldrig
Hudens egen beskyttelse	ca.<10 minutter	ca. 10-20 minutter	ca. 20-30 minutter	ca.>30 minutter

Korrekt anvendelse:

Textilerne skal kombineres i kanterne med andre solbeskyttende produkter, for eksempel solcreme. Hold dig så vidt muligt i halvskygge eller i skyggen og brug også artiklerne når det er delvist overskyet. Sørg for ikke at opholde dig længere i solen end din hud kan klare.

Anvisninger for korrekt rengøring og pleje, opbevaring og levetid:

Informationerne på etiketten skal følges for at artiklen holder så længe som muligt og fortsat beskytter i mod solen. Dine artikler må kun tørres i skyggen og opbevar dem et lysbeskyttet, tørt sted.

Det er muligt, at slitage eller skader reducerer tøjets levedygtighed betydeligt. Også urenheder grundet snavs, vand, sved, klor- eller saltvand og blegning af solen kan forringe beskyttelsestøjets levetid.



Viktige anvisninger for sikker bruk.

Det er svært viktig at anvisningene i denne informasjonsbrosjyren om bruk av verneøy følges nøye.



Dette produktet er personlig verneutstyr (PVU) iht. EU-forordning 2016/425.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Generelt:

Denne produsentinformasjonen relaterer seg til disse standardene:

Dette produktet samsvarer med EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Sikkerhetsbekledning – Generelle krav – og den tekniske standarden AS/NZS 4399:2017 Solbeskyttelsesbekledning.

Angivelse av synlighetsklasse:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultrafiolett lysbeskyttelsesfaktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Faktor for å forlenge hudens naturlige beskyttelsestid

Produktets verneklasse står angitt på den innsydde CE-etiketten.

Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsydde pleieetiketten.

Symbolforklaringer:



MM/JJJJ

Fabriksymbolet står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Beskyttelse fra personlig verneutstyr & risikoanalyse:

Artikkelen beskytter deg i begrenset tid mot naturlig UV-solstråling.

Beskyttelsesvirkingen er for det første avhengig av hudtypen din. Egenbeskyttelsestiden til hudtypen din finner du i tabellen nedenfor, multipliser den med solfaktoren, så finner du den tiden som du kan tilbringe beskyttet i solen. Risikoen mot naturlig UV-stråling dekker artikkelen kun i tildekket område. Jo flere hudpartier som er dekket, desto større er beskyttelsen. Alle utildekkede flater på kroppen skal beskyttes med andre solbeskyttelsesprodukter (briller, hatter, solkrem). Utover dette har flere faktorer påvirkning på beskyttelsesvirkingen til artikkelen: jo trangere klesplaget sitter, desto mindre er beskyttelsesvirkingen.

Skjortene dekker baken inkludert skuldrene og 3/4 av overarmene. Hatten tilbyr ingen beskyttelse mot reflekterende eller diffus ultrafiolett solstråling. Den anbefalte bredden på 6 cm oppnås. Gjennom sting, utvidelse, fukt eller tilsmussing blir vernevirkingen oså begrenset.

Særpreg	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
Hud	Veldig lys hud, ofte med fregner	Lys hudfarge	Middels hudfarge	Brun eller olivenfarget hud, selv uten solbrunhet
Hår	rød/lyseblond	blond, lysebrun	Mørkblond, lysebrun, brun	brun eller svart
Øyne	blå, grønn, lysegrå	blå, grå, grønn	brun, grå	brun/mørk
Solbrenthet	Svært hyppig, smertefullt	Hyppig solbrenthet, smertefullt	Sjelden, moderat	Nesten aldri
Hudens naturlige beskyttelsestid	ca. < 10 minutter	ca. 10–20 minutter	ca. 20–30 minutter	ca. > 30 minutter

Rettt bruk:

Kombiner kantsonene av tekstilene med andre solbeskyttelsesprodukter, for eksempel solkrem. Hvis mulig, hold deg i halvskyggefulle eller skyggefulle steder, og bruk produktene selv om det er moderat overskyet. Sørg for at du ikke overskrider den høyeste varighetsperioden for hudtypen din.

Om riktig pleie & vask, oppbevaring og brukstid:

Informasjonen på pleieetiketten er viktig for å opprettholde beskyttelseeffekten. Tørk plaggene kun i skyggen og oppbevar dem på et tørt sted i nærheten av direkte sollys.

Det er mulig at slitasje eller skader som oppstår under daglig bruk, tydelig reduserer bekledningens varighet. Tilsmussing som skitt, fukt, svette, klor eller saltvann, eller bleking av sollys kan redusere varigheten av det personlige verneutstyret.



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämisestä.
Näitä suojavaatteiden käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava.



Tämä tuote on henkilökohtainen suojarustus asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Yleisiä tietoja:

Nämä valmistajan antamat tiedot koskevat seuraavia standardeja:

Tämä tuote vastaa EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Turvavaatteet - Yleiset vaatimukset - sekä teknistä standardia AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Suojausluokkamerkinntä:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultravioletti valosuojakerroin (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Kerroin, jonka verran ihon itsesuojausaika pitenee

Katso artikkelin oikea suojausluokka artikkeliin ommelletusta CE-merkinntästä.

Tekstiilin materiaalikoostumus näkyy tuotteeseen ommelluista hoito-ohjeista.

Symbolien selitys:



Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Henkilökohtaisen suojarustuksen PSA suojausteho ja riskianalyysi:

Tuote suojaa vain rajoitetun ajan luonnolliselta UV-auringonsäteilyltä. Suojavaikutus on riippuvainen ensinkin ihotyypistä. Ihotyyppinne oma suojausaika on luettavissa alhaalla olevasta taulukosta, ja se valosuojaimella kerrottuna ilmoittaa ajan, minkä voi turvallisesti olla auringossa. Riskin luonnollisilta UV-säteilyltä tuote kattaa vain kehon peitetyillä alueilla. Mitä enemmän peitettyjä alueita, sitä korkeampi suojaus. Kaikki kehon peittämättömät alueet täytyy suojata muilla auringonsuojaustuotteilla (aurinkolasit, hatut, aurinkovoiteet). Sen lisäksi myös muut kertoimet ovat vaikuttavia tuotteen suojausvaikutuksiin: mitä ahtaapi vaate, sitä vähäisempi suojaus.

Paidat peittävät kehon olkapäitä myöten sekä 3/4 osan käsivarsista. Hattu ei anna suojaa heijastavilta tai läpäiseviltä ultraviolettisäteiltä. Hatun lierin leveydeksi suositellaan 6 cm. Myös saumat, venymiset, märkyys ja lika rajoittavat suojausta.

Tunnus	Ihotyyppi 1	Ihotyyppi 2	Ihotyyppi 3	Ihotyyppi 4
Iho	erittäin vaalea ihonväri, taipumus saada kesakoita	vaalea ihonväri	ristiverisen ihonväri	ruskeahko tai oliivinvärisen iho, myös ilman päietyymistä
Hiukset	Punainen/erittäin vaalea	vaalea, vaalean ruskea	tummanvaalea, vaalena harmaa, ruskea	ruskea tai musta
Silmät	sininen, vihreä, vaalen harmaa	sininen, harmaa, vihreä	ruskea, harmaa	ruskea/tumma
Auringonpolttama	Erittäin usein, kivulias	usein auringonpolttama, kivulia	harvoin, suhteellinen	erittäin harvoin
Ihon omasuojaus	n. <10 minuuttia	n. 10-20 minuuttia	n. 20-30 minuuttia	n. >30 minuuttia

Asiannukainen käyttö:

Yhdistele tekstiilin reunavyöhykkeet muilla auringonsuojatuotteilla, esimerkiksi aurinkovoiteella. Oleskele mahdollisuuden mukaisesti puolivarjossa tai varjossa ja käytä tuotteita myös pilvisellä säällä. Yritä olla ylittämässä ihotyyppillesi vastaava suoja-aikaa.

Vaateuksen asiannukaista puhdistusta, hoitoa, varastointia ja käyttöikää koskevia tietoja:

Hoito-ohjeet ovat ratkaisevia suojatason parhaaseen mahdolliseen kestoan. Kuivaa tuotteet vain varjossa ja säilytä niitä valolta suojatussa, kuivassa paikassa.

Mahdollisesti käytössä syntyvät kulumiset ja vahingot lyhentävät vaateen kestoikää olennaisesti. Myös lika, märkä, hiki, kloori- ja suolavesi, tai haalistuminen vähentävät henkilökohtaisen suojaajan kestoikää.



Fontos megjegyzések a felhasználó számára a biztonsági funkció teljesítése céljából.
A jelen tájékoztatóban található, a védőruházat használatára vonatkozó utasításokat be kell tartani.



CE-jelölés Ez a termék egyéni védőeszköz (PPE) a 2016/425 EU rendelet értelmében.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Általános információk:

Az alábbi szabványokat érinti a jelen gyártói információ:

Ez a cikk megfelel az EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Védőruházat - Általános követelmények - és az AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing műszaki szabvány követelményeinek.

A védelmi osztályok jelölése:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviola fényvédőfaktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Faktor, amennyivel a bőr saját védelmi ideje meghosszabbodik

Az árucikk megfelelő védelmi osztályára vonatkozóan kérjük, olvassa el az árucikkbe varrt CE-címkét.

A textil anyagösszetétele a bevarrt címkén található.

A szimbólumok magyarázata:



A gyári szimbólum a gyártást jelöli, míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

A PPE védelmi teljesítménye és kockázatelemzés:

Ez a termék korlátozott ideig megvédi Önt a természetes UV-sugárzástól.

A védőhatás részben az Ön bőrtípusának függvénye. Bőre saját védelmének időtartamát megtalálja a mellékelt táblázatban, azt szorozza meg a fényvédő faktoral, így megkapja azt az időtartamot, amelyet biztonságosan a napon tölthet. A termék a természetes UV-sugárzás kockázatait ellen csak a termékkel fedett felületeken nyújt védelmet. Minél nagyobb a fedett bőrfelület, annál nagyobb a védelem. A test minden fedetlen felületét védje egyéb napsugárzás ellen védő termékekkel (napszemüveg, kalap, naptej). Vannak további tényezők is, amelyek befolyásolják a termék védő hatását: minél szűkebb a ruha, annál csekélyebb a védő hatás.

A pólók takarják a törzset a vállakkal és a felkar 3/4 részével együtt. A kalap nem véd a visszaverődő vagy diffúz ultraviola napsugárzástól. Javasoljuk, hogy a karima szélessége legalább 6 cm legyen. A varrások, tégulások, nedvesség vagy szennyeződések is korlátozzák a védő hatást.

Jellemző	Bőrtípus 1	Bőrtípus 2	Bőrtípus 3	Bőrtípus 4
Bőr	Nagyon világos bőrszín széplőre hajlamosít	világos bőrszín	Közepes bőrszín	Barnás vagy olívaszínű bőr, nem napbarnított állapotban is
Haj	vöröses/ világos szőke	szőke, világos barna	sötétszőke, világos barna barna	Barna vagy fekete
Szemek	kék, zöld, világos szürke	kék, szürke, zöld	barna, szürke	barna/sötét
Napégés	nagyon gyakori, fájdalmas	gyakori leégés, fájdalmas	ritka, közepes	szinte soha
A bőr saját védelmi ideje	kb. <10 perc	kb. <10 perc	kb. 20-30 perc	kb. >30 perc

Szakszerű használat:

Kombinálja a textíliák szegélyzőnait más napsugárzás ellen védő termékekkel, például napkrémmel. Amennyiben lehetséges, tartózkodjon félárnyékos vagy árnyékos helyeken, és viselje a terméket enyhén felhős időben is. Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjon a napon a bőrtípusának megfelelő időn túl.

A megfelelő tisztításra kezelésre, tárolásra és élettartamra vonatkozó megjegyzések:

A termék címkéjén olvasható információk irányadóak a termék tárolására és a legjobb védő hatás elérésére vonatkozóan. Csak árnyékban szárítsa a ruhadarabot, és tárolja fénytől védett, száraz helyen.

Lehetséges, hogy a használat során fellépő kopás vagy sérülés a ruhadarab élettartamát jelentősen lerövidíti. A piszok, nedvesség, izzadság, klór- vagy sós víz okozta szennyeződések, vagy a napsugárzás miatti kifakulás is csökkenthető a személyes védőfelszerelés élettartamát.



Σημαντικές οδηγίες για το χρήστη για την εκπλήρωση της παροχής ασφάλειας.
Οι οδηγίες αυτής της ενημερωτικής προσούρας για την εφαρμογή της προστατευτικής ενδυμασίας, πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται.



Σε ότι αφορά αυτό το προϊόν, πρόκειται για έναν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Γενικές πληροφορίες :

Για τα ακόλουθα πρότυπα ενημερώνουν αυτές οι πληροφορίες του κατασκευαστή:

Το είδος αυτό ανταποκρίνεται στο EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Προστατευτική Ενδυμασία - Γενικές απαιτήσεις - και στο τεχνικό πρότυπο AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Σήμανση των κατηγοριών προστασίας:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Συντελεστής Υπεριώδους Προστασίας (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Συντελεστής, περί το οποίο ο χρόνος αυτοπροστασίας του δέρματος παρατείνεται

Τη σωστή κατηγορία προστασίας του είδους σας, πληροφορηθείτε την παρακαλώ, από τη ραμμένη στο είδος ετικέτα CE.

Η υλική σύνθεση του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας.

Εξήγηση των συμβόλων:



MM/JJJJ (Μήνας/Έτος) Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Απόδοση προστασίας του εξοπλισμού ατομικής προστασίας & ανάλυση κινδύνου:

Το είδος σας προστατεύει για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα από τη φυσική υπεριώδη ηλιακή ακτινοβολία. Η προστατευτική δράση εξαρτάται αφενός από τον τύπο του δέρματός σας. Το χρόνο αυτοπροστασίας του τύπου του δέρματός σας, θα τον λάβετε από τον εν συνεχεία παρατιθέμενο πίνακα, από αυτόν το χρόνο πολλαπλασιασμένο με το δείκτη ηλιακής προστασίας, προκύπτει ο χρόνος κατά τη διάρκεια του οποίου μπορεί να παραμείνει κανείς προστατευμένος στον ήλιο. Ο κίνδυνος έναντι της φυσικής υπεριώδους ακτινοβολίας, αντιμετωπίζεται από το είδος μόνο στην καλυπτόμενη περιοχή. Όσα περισσότερα τμήματα του δέρματος καλύπτονται, τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία. Όλες οι ακάλυπτες επιφάνειες του σώματος πρέπει να προστατεύονται από άλλα αντηλιακά προϊόντα (γυαλιά, καπέλα, αντηλιακή κρέμα). Πέραν αυτών επιδρούν και άλλοι παράγοντες στην προστατευτική δράση του είδους: όσο πιο στενά εφαρμόζει το ένδυμα, τόσο μικρότερη είναι η προστατευτική δράση.

Οι ιπλοζύες καλύπτουν τον κορμό συμπεριλαμβανομένων των ώμων και των 3/4 των βραχιόνων. Το καπέλο δεν προσφέρει προστασία έναντι της ανακλώμενης ή της διάχυτης υπεριώδους ηλιακής ακτινοβολίας. Το συνιστώμενο πλάτος του γύρου του καπέλου των 6cm φτάνει. Μέσω ραφών, τεντώματος, υγρασίας ή ρύπανσης, περιορίζεται επίσης η προστατευτική δράση.

Χαρακτηριστικό	Τύπος δέρματος 1	Τύπος δέρματος 2	Τύπος δέρματος 3	Τύπος δέρματος 4
Δέρμα	πολύ ανοιχτό χρώμα δέρματος, τάση για φακίδες	ανοιχτό χρώμα δέρματος	μεσαίο χρώμα δέρματος	καστανόχρωμο ή ελαιόχρωμο δέρμα, επίσης στη μη ηλιακαμένη κατάσταση
Μαλλιά	κακκινωπό/ ανοιχτό ξανθό	ξανθό, ανοιχτό καστανό	σκουρό ξανθό, ανοιχτό καστανό καστανό	καστανό ή μαύρο
Μάτια	μπλε, πράσινο, ανοιχτό γκρι	μπλε, γκρι, πράσινο	καστανό, γκρι	καστανό/σκουρό
Ηλιακό έγκαυμα	πολύ συχνά, οδυνηρό	συχνά ηλιακό έγκαυμα, οδυνηρό	σπάνια, μέτρια	σχεδόν ποτέ
Χρόνος αυτοπροστασίας του δέρματος	περίπου < 10 λεπτά	περίπου 10-20 λεπτά	περίπου 20-30 λεπτά	περίπου > 30 λεπτά

Ενδεδειγμένη χρήση:

Συνδυάστε στις παραφές του ρουχισμού και άλλα προϊόντα ηλιακής προστασίας, επί παραδείγματι κρέμα ηλίου. Να παραμένετε εφόσον είναι δυνατόν, σε ημισκιάσεις ή σκιάσεις περιοχές και να φοράτε τα είδη ακόμη και με μέτρια νέφωση. Προσέξτε να μην υπερβάνετε την ύψιστη διάρκεια ανάλογα με τον τύπο του δέρματός σας.

Οδηγίες για κατάλληλο καθαρισμό & φροντίδα, αποθήκευση και διάρκεια ζωής:

Τα στοιχεία στην ετικέτα φροντίδας είναι καθοριστικά για τη βέλτιστη λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά και να τα αποθηκεύετε σε ένα χώρο ξηρό, προστατευμένο από το φως.

Είναι δυνατό το γεγονός, ότι μπορεί να μειωθεί ασηστά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας, μέσω της κατά την πρακτική χρήση εμφανιζόμενης φθοράς ή ζημιάς. Επίσης ρυτινάσεις μέσω βρομιάς, υγρασίας, ιδρώτα, χλωριωμένου ή αλμυρού νερού ή ξεθώριασμα από το ηλιακό φως, μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA).



Svarbi informacija naudotojui apie atliekamą saugos funkciją.

Būtina atkreipti dėmesį į šiam informaciniame lankstinuke pateiktą informaciją apie apsauginės aprangos naudojimą.



Kad šis produktas atitinka Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmens apsaugos priemonių (AAP) keliamus reikalavimus.

Tolesnės informacijos apie pirštinės savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo.
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Bendroji informacija:

Gamintojas pateikia šią informaciją apie toliau nurodytus standartus:

Šis gaminytis atitinka EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Apsauginė apranga - Bendrieji reikalavimai - ir techninį standartą AS/NZS 4399:2017 Apsauginė apranga nuo saulės.

Apsaugos lygių žymėjimas:

AS/NZS 4399:2017

UPF = apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorius (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktorius, prailginantis odos savisaugos laiką

Kokiam apsaugos lygiui priklauso Jūsų prekė, rasite įsiūtoje etiketėje su CE ženklu.

Tekstilės gaminio sudėtis pateikiama įsiūtoje priežiūros etiketėje.

Simbolių reikšmės:



Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą, o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

AAP apsauga ir rizikos vertinimas:

Nuo natūralių UV saulės spindulių gaminytis jus apsaugos ribotą laiko tarpą. Apsaugos veiksmingumas pirmiausia priklauso nuo jūsų odos tipo. Jūsų odos tipo savisaugos laikas pateiktas toliau esančioje lentelėje; ji padaugins iš saulės apsaugos faktoriaus gaunamas apsaugos nuo saulės laikas. Gaminytis apsaugo nuo natūralių UV saulės spindulių tik juo uždengtą sritį. Kuo daugiau odos sričių uždengsite, tuo geriau ji bus apsaugota. Visas neuždengtas kūno vietas reikia apsaugoti kitomis apsaugos nuo saulės priemonėmis (akiniiais, galvos apdangalais, saulės kremais). Šie veiksniai taip pat lemia apsauginio gaminio poveikio stiprumą: kuo apranga labiau priglundusi prie kūno, tuo mažesnis apsauginis poveikis.

Marškinėliai dengia liemenį, pečius ir 3/4 rankų. Skrybėlė nuo atspindinčių arba pasklidusių ultravioletinių saulės spindulių neapsaugo. Rekomenduojamas 6 cm atbrailos plotis. Apsauginį poveikį taip pat silpnina siūlės, iššampymas, drėgmė arba nešvarumai.

Savybė	Odos tipas 1	Odos tipas 2	Odos tipas 3	Odos tipas 4
Oda	labai šviesi oda, linkusi į strazdanas	šviesi oda	vidutiniškai šviesi oda	rusva arba alyvų spalvos oda, taip pat ir neįdegus
Plaukai	raudoni arba labai šviesūs	šviesūs, šviesiai rudu	mažiau šviesūs, šviesiai rudi rudi	rudi arba juodi
Akys	mėlynos, žalios, šviesiai pilkos	mėlynos, pilkos, žalios	rudos, pilkos	rudos, tamsios
Nudėgimas nuo saulės	dažnas, skausmingas	dažnas, skausmingas	retas, vidutiniškas	beveik niekada
Odos savisaugos laikas	apie < 10 minučių	apie 10–20 minučių	apie 20–30 minučių	apie > 30 minučių

Naudojimas pagal paskirtį:

Aprangos kraštus derinkite su kitomis apsaugos nuo saulės priemonėmis, pvz. su kremu nuo saulės. Jei yra galimybė, būkite lengvai pavėsingoje vietoje arba visiškame pavėsyje, o aprangą dėvėkite ir tuomet, kai vidutiniškai debesuota. Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte ilgiausio Jūsų odos tipui skirto apsaugos laiko.

Informacija apie tinkamą valymą, priežiūrą, laikymą ir naudojimo trukmę:

Informacija, pateikta priežiūros etiketėje, yra ypač svarbi, kad apsauginiai drabužiai išliktų kuo geresnės būklės. Gaminius džiovinkite tik pavėsyje ir laikykite nuo šviesos apsaugotoje, sausoje vietoje.

Dėl praktikoje pasitaikančio nusidėvėjimo arba pažeidimų aprangos naudojimo trukmė gali stipriai sutrumpėti. Užterštumas purvu, drėgme, prakaitu, chloruotu ar šūriu vandeniu, išblukimas dėl saulės šviesos taip pat gali sumažinti AAP patvarumą.



Svarīgi norādījumi lietotājam aizsargfunkciju nodrošināšanai.
Obligāti jāievēro šis informatīvās brošūras norādes par aizsargapgērba lietošanu.



CE marķējums. Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar regulu (ES) 2016/425.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet, uzklikšķinot uz šīs saites:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vispārīga informācija:

Ražotāja informācija norāda uz šādiem standartiem:

Šis izstrādājums atbilst standartam EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) „Aizsargapgērbs - Vispārīgās prasības” un tehniskajam standartam AS/NZS 4399:2017 „Apģērbs aizsardzībai pret sauli”.

Aizsardzības klases marķējums:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultravioletā starojuma aizsardzības faktors (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktors, par kādu paildzinās ādas pašaizsardzības laiks

Pareizu apģērba aizsardzības klasi Jūs varat noskaidrot pēc CE etiķetes, kas iestrūta apģērbā.

Apģērba materiāla sastāvs norādīts uz iestrūtas etiķetes ar kopšanas norādījumiem.

Simbolu skaidrojums:



MM/GGGG Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

IAL aizsardzības efektivitāte un riska analīze:

Izstrādājums ierobežotu laiku aizsargā Jūs no dabiskā UV starojuma. Aizsardzības efekts daļēji ir atkarīgs no Jūsu ādas tipa. Jūsu ādas tipa pašaizsardzības ilgums ir atrodams zemāk esošajā tabulā. To reizinot ar UV starojuma aizsardzības faktoru, tiek aprēķināts laiks, ko varat pavadīt saulē, saglabājoties aizsardzībai. Izstrādājums aizsargā pret dabiskā UV starojuma riskiem tikai nosegtās ķermeņa daļas. Jo lielāka ādas virsma ir nosepta, jo lielāka ir aizsardzība. Visas nenosegtās ķermeņa daļas jāaizsargā ar citiem aizsarglīdzekļiem (brilles, cepures, saules aizsargkrēmi). Turklāt izstrādājuma aizsardzības efektu ietekmē arī citi faktori - jo apģērbs ir pieguļošāks, jo zemāks ir aizsardzības efekts.

Krekli nosedz rumpi, ieskaitot plecus un 3/4 augšdelmu. Cepure nenodrošina aizsardzību pret atstarotiem vai izkliedētiem saules stariem. Ieteicamais malas platums 6 cm ir sasniegts. Aizsardzības efektu samazina arī izstrādājuma viļes, izstiepšanās, mitrums vai netīrumi.

Pazīme	Ādas tips 1	Ādas tips 2	Ādas tips 3	Ādas tips 4
Āda	ļoti gaiša ādas krāsa, ar nolieci uz vasarraibumiem	gaiša ādas krāsa	vidēja ādas krāsa	brūngana vai olīvkrāsas āda pat neiesauļotā stāvoklī
Mati	sarkanīgi/ gaiši blondi	blondi, gaiši brūni	tumši blondi, gaiši brūni	brūni vai melni
Ācis	zilas, zaļas, gaiši pelēkas	zilas, pelēkas, zaļas	brūnas, pelēkas	brūnas/tumšas
Saules apdegums	ļoti biežs, sāpīgs	biežs un sāpīgs saules apdegums	rets, mērens	gandrīz nekad
Ādas pašaizsardzības ilgums	apm. <10 minūtes	apm. 10-20 minūtes	apm. 20-30 minūtes	apm. >30 minūtes

Atbilstošs lietojums:

Zonām, kur apģērbs robežojas ar ādu, izmantojiet citus aizsarglīdzekļus pret sauli, piemēram, saules aizsargkrēmus. Ja iespējams, uzturieties daļēji noēnotās vai ēnainās vietās un valkājiet apģērbu pat mēreni mākoņainā laikā. Pārliecinieties, ka nepārsniedzat maksimālo ilgumu atbilstoši Jūsu ādas tipam.

Pareizas tīrīšanas un kopšanas, glabāšanas un lietošanas ilguma norādes:

Kopšanas norādījumi ir būtiski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Zāvējiet izstrādājumu tikai ēnā un uzglabājiet sausā, tumšā vietā. Ir iespējams, ka apģērba nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērba valkāšanas laikā, var ievērojami samazināt apģērba izmantošanas ilgumu. Tas pats attiecināms arī uz netīrumu, mitruma, sviedru, hloru saturoša ūdens vai sālsūdens ietekmi uz IAL vai tā izbalēšanu saules staros.



Olulised juhised kasutajale ohutusfunktsiooni täitmiseks.
Järgige teabevoldikus toodud juhiseid kaitseriituse kasutamiseks.



CE-märgistus tootel tähendab, et isikukaitsevahend (IKV) vastab määrusele (EL) 2016/425.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Üldine teave:

Tootja teatises on teave järgmistest standardite kohta:

See toode vastab standardile EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Kaitseriitus - üldised nõuded ja tehnilisele standardile AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing

Kaitseklassi märgistus:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultravioletkiirguse kaitsefaktor (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = faktor, mille võrra pikeneb naha kaitseae

Õige kaitsetaseme leiate toote külge õmmeldud CE-märgiselt.

Tekstiilmaterjali koostis on külgeõmmeldud hoolsusjuhiste etiketil.

Sümbolite selgitus:



KK/AAAA

Tehase sümbol tähistab pillikult toodet, numbrid näitavad toote valmistamise kuud ja aastat.

IKV toimimisnõuded ja riskianalüüs:

Toode kaitseb piiratud aja jooksul loodusliku UV-päikesekiirguse eest. Kaitsetoime on olemas teie nahatüübist. Oma nahatüübile iseloomuliku kaitseaja leiate alltoodud tabelist; kui korrutate selle kiirguskaitse faktoriga, saate aja, mille võite kaitstult päikese käes viibida. Toode annab loodusliku UV-kiirguse eest kaitset ainult kaetud nahapiirkonnale. Mida rohkem nahka on kaetud, seda suurem on kaitse. Kõik katmata kehapiinad tuleb kaitsta teiste päikesekaitsetoodetega (prillid, kübarad, päikesekaitsekreemid). Lisaks sellele mõjutavad toote kaitsetoimet ka muud faktorid: mida liibuvam on riietusese, seda väiksem on kaitsetoime.

Särgid katavad keha, õlad ja 3/4 õlavarrast. Kübar ei paku kaitset peegelduva või hajusa ultravioletkiirguse eest. Saavutatakse soovituslik serva laius 6 cm. Kaitsetoime väheneb ka õmbluste tõttu ja siis, kui ese on veninud, märg või määrdunud.

Näitaja	Nahatüüp 1	Nahatüüp 2	Nahatüüp 3	Nahatüüp 4
Nahk	väga hele nahavärv, kalduvus tederähvide tekkeks	hele nahavärv	keskmise nahavärv	pruunikas või oliivikarva nahk, ka päevitamata olekus
Juuksed	punakas/ heleblond	blond, helepruun	tumeblond, helepruun, pruun	pruun või must
Silmad	sinine, roheline, helehall	sinine, hall, roheline	pruun, hall	pruun/tume
Päikesepõletus	väga sage, valulik	sage päikesepõletus, valulik	harv, möödukas	peaaegu mitte kunagi
Naha loomulik kaitseae	ca <10 minutit	ca 10-20 minutit	ca 20-30 minutit	ca >30 minutit

Sihipärane kasutamine:

Riideseme äärepirkonda kombineerige teiste päikesekaitsetoodetega, näiteks päikesekaitsekreemiga. Võimaluse korral püüdke viibida varjulistes kohtades või poolvarjus ning kandke seda toodet ka mööduka pilvisuse korral. Jälgige, et te ei ületa oma nahatüübile maksimaalselt lubatud aega.

Märkus nõuetekohase puhastamise, hooldamise, ladustamise ja kasutuse kohta:

Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort.

Hooldusmärgisel olevad andmed on määrava tähtsusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimiseks. Kuivatage toodet ainult varjus ja hoidke seda valguse eest kaitstud kuivas kohas. On võimalik, et praktilise kasutamise käigus väheneb riietusese eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Ka määrdumine, niiskus, higi, kloori- või soolane vesi või päikese käes pleekimine võivad isikukaitsevahendi eluiga vähendada.



Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcției de siguranță.
Trebuie respectate neapărat instrucțiunile acestei broșuri informative pentru utilizarea îmbrăcăminte de protecție.



Marcaj CE în cazul acestui produs este vorba despre un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informații generale:

Informația din partea producătorului oferă informații pentru următoarele norme:

Acest articol corespunde standardului EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - și standardului tehnic AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Marcarea claselor de protecție:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Factorul de protecție împotriva radiațiilor ultraviolete (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = reprezintă timpul în plus, în care este permisă expunerea la soare, fără ca pielea să fie afectată

Clasa de protecție corectă pentru articolul dumneavoastră o găsiți pe eticheta CE cusută pe articol.

Compoziția materialului textil se găsește pe eticheta cu instrucțiuni de îngrijire cusută pe produs.

Explicarea simbolurilor:



LL/AAAA

Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Performanța de protecție a EIP și analiza de risc:

Acest articol vă protejează pentru un interval de timp limitat de expunerea la radiațiile UV naturale ale soarelui. Efectul de protecție depinde pe de o parte de tipul dumneavoastră de ten. În tabelul de mai jos puteți găsi timpul de protecție propriu tipului dumneavoastră de ten; înmulțiți această valoare cu valoarea factorului de protecție solară, obțineți intervalul de timp pe care îl puteți petrece la soare în mod protejat. Articolul acoperă riscul radiațiilor UV naturale doar în zona acoperită. Protecția este cu atât mai mare, cu cât sunt acoperite mai multe porțiuni ale pielii. Suprafețele neacoperite ale corpului trebuie protejate cu alte produse de protecție solară (ochelari, pălării, creme de protecție solară). Dincolo de acestea există și alți factori care influențează efectul protector al articolului: cu cât un articol de îmbrăcăminte se așează mai strâns pe corp, cu atât mai redus este efectul de protecție.

Tricourile acoperă corpul, inclusiv umerii, precum și 3/4 din partea superioară a brațelor. Pălăria nu oferă protecție împotriva radiațiilor solare ultraviolete reflectate sau difuze. Lățimea recomandată a borului de pălărie ajunge la 6 cm. Efectul de protecție este îngrădit și de cusături, de întinderea materialului, de umezeală sau de murdărie.

Caracteristică	Tip de piele 1	Tip de piele 2	Tip de piele 3	Tip de piele 4
Piele	culoare foarte deschisă a pielii, tendință de apariție a pistruiilor	culoare deschisă a pielii	culoare medie a pielii	piele maronie sau măslinie, și fără a fi expusă la soare în prealabil
Păr	roșiat/c/ blond deschis	blond, maro deschis	blond închis, maro deschis maro	maro sau negru
Păr	albastru, verde, gri deschis	albastru, gri, verde	maro, gri	maro/inchisă la culoare
Arsurile de soare	foarte des, dureros	deseori arsuri solare, dureros	rare, moderat	aproape niciodată
Timp în care pielea își asigură propria protecție	cca <10 minute	cca 10-20 minute	cca 20-30 minute	cca >30 minute

Utilizare corespunzătoare:

În zonele marginale ale articolului textil folosiți și alte produse de protecție solară, de exemplu creme. În măsura în care este posibil, petreceți cât mai mult timp în zonele semi-umbrite sau umbrite și purtați articolele textile și în timpul zilelor înorate moderat. Aveți grijă să nu depășiți perioada maximă de timp de expunere, corespunzătoare tipului dumneavoastră de piele.

Indicații cu privire la întreținerea și îngrijirea corespunzătoare, depozitare și durată de folosire:

Datele de pe eticheta cu instrucțiuni de întreținere sunt determinante pentru păstrarea în cele mai bune condiții și pentru garantarea efectului de protecție. Uscați articolul doar la umbră și păstrați-l într-un loc protejat de lumină și uscat.

Este posibil ca uzura sau deteriorările apărute în urma folosirii să reducă semnificativ durata de viață a articolelor de îmbrăcăminte. Și contaminarea ca urmare a impurităților, umidității, transpirației, clorului sau apei sărate, sau decolorarea ca urmare a expunerii la soare pot contribui la reducerea perioadei de viață a PSA.



Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция. Указанията в настоящата информационна брошура за употребата на защитно облекло трябва непременно да се спазват.



CE-маркировка При този продукт става въпрос за лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Обща информация:

Настоящата информация на производителя предоставя сведения за следните стандарти:

Настоящият член съответства на EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Защитно облекло - Общи изисквания - и технически стандарт AS / NZS 4399:2017 Облекло за предпазване от слънце.

Маркировка на класовете защита:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Фактор за защита от ултравиолетова светлина (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Фактор, с който се удължава времето за самозащита на кожата

Правилния клас защита на Вашия артикул ще видите на защития на артикула CE-етикет.

Съставът на материала на текстилното изделие се намира на защития етикет за поддръжка.

Обяснение на символите:



MMTTTT

Фабричният символ показва продукта чрез изображение, докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулет.

Защитно действие на ЛПС & анализ на риска:

Артикулет Ви защитава ограничено време от естествените ултравиолетови лъчи.

От една страна защитното действие зависи от типа на Вашата кожа. Собственото време за защита на Вашия тип кожа ще намерите в долупосочената таблица. Умножено по коефициента на защита от светлина, то дава времето, което можете да прекарате защитени на слънцето. Артикулет покрива риска срещу естествените ултравиолетови лъчи само в покрития диапазон. Колкото повече части от кожата са покрити, толкова по-голяма е защитата. Всички непокрити повърхности от тялото трябва да се защитят с други слънцезащитни продукти (очила, шапки, крем против слънце). Освен това и други фактори оказват влияние върху защитното действие на артикула: колкото по-прилепнали са дрехите, толкова по-слабо е защитното действие.

Фланелките покриват горната част на тялото, включително раменете и 3/4 от горната част на ръцете. Шапката не предлага защита срещу рефлектиращи или дифузни ултравиолетови лъчи. Достига се препоръчителната ширина на периферията от вст. Шевовете, разтягането, намокрянето или замърсяването също ограничават защитното действие.

Характеристика	Тип кожа 1	Тип кожа 2	Тип кожа 3	Тип кожа 4
Кожа	кожа с много светъл цвят, предразположение към лунички	светъл цвят на кожата	среден цвят на кожата	кафеникава или маслиненна кожа, също в състояние без загар
Коса	червеникав/ светлорус	рус, светло кафяв	тъмнорус, светло кафяв кафяв	кафяв или черен
Очи	син, зелен, светлосив	син, сив, зелен	кафяв, сив	кафяв/тъмен
Слънчево изгаряне	често, болезнено	често слънчево изгаряне, болезнено	често, умерено	почти никога
Собствено защитно време на кожата	прибл. <10 минути	прибл. 10-20 минути	прибл. 20-30 минути	прибл. >30 минути

Правилна употреба:

Комбинирайте по периферните зони на текстилните изделия с други слънцезащитни продукти, например слънцезащитни кремове. Ако е възможно, останете в полусенчести или сенчести места и носете продукта дори при умерено облачно време. Уверете се, че не превишавате максималната продължителност според типа на Вашата кожа.

Указание за правилно почистване & поддръжка, съхранение и дълготрайност:

Информацията върху етикета за употреба е от решаващо значение за възможно най-добро запазване и поддръжане на защитата. Изсушавайте продукта единствено на сянка и го съхранявайте на защитено от светлина, сухо място.

Възможно е животът на дрехите да бъде значително намален поради практически произтичащо износване или повреждане. Замърсяването с мръсотия, влага, пот, хлор или солена вода или избелване от слънчева светлина също може да намали живота на ЛПС.



Treoracha tábhachtacha don úsáideoir chun an fheidhm shábháilteachta a chomhlíonadh. Ní mór aird a thabhairt ar na treoracha sa bhróisiúr eolais seo maidir le húsáid na n-éadaí cosanta.



Comhartha CE Trealamh cosanta pearsanta de réir Rialacháin (AE) 2016/425 is ea an táirge seo.

Tá an dearbhú comhréireachta ar fáil ag an nasc seo a leanas:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Eolas ginearálta:

Tugtar eolas sa bhfaisnéis seo ón déantúsóir maidir leis na caighdeáin seo a leanas:

Tá an t-earra seo ag teacht leis an gcaighdeán EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12), Éadaí cosanta - Riachtanais Ghinearálta - agus leis an gcaighdeán teicniúil AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Comharthú na n-aicmí cosanta:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fachtóir Cosanta Solais Ultraivialait (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Fachtóir faoina méadaítear fachtóir féinchosanta an chraicinn

Tá aicme cosanta d'earra ar fáil ar an lipéad CE atá fuaithe ar an taobh istigh den earra.

Tá comhdhéanamh ábhair an choda teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaithe isteach san earra.

Míniú na Siombailí:



Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí MB/BBBB agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an t-earra.

Feidhmíocht cosanta an Trealamh Cosanta Pearsanta & anailís riosca:

Tugann an t-earra cosaint duit ar gathanna UV na gréine ar feadh tamaíl theoranta. Ar an taobh amháin braitheann an t-éifeacht chosanta ar an gcineál craicinn atá ort. Is féidir leat aga féin-chosanta do chineál craicinn a thuiscint ón tábla thíos. Mä iolraíonn tú leis an bhfachtóir cosanta solais é gheobhaidh tú fad na tréimhse ama a bhíonn cosaint ar an ngrian agat. Is sa limistéar clúdaithe amháin a thugann an t-earra cosaint ar phriacal na ngathanna UV nádúrtha. Dä mhéad an limistéar den gcráiceann atá clúdaithe is ea is mó atá an chosaint. Caithfear gach limistéar den gcorp nach bhfuil clúdaithe a chosaint trí tháirgí cosaint gréine eile, (spéaclaí, hataí, uachtar gréine). Lena chois sin imríonn gnéithe eile tionchar ar éifeacht cosanta an earra: dá cúinge an ball éadaigh is ea is lú an éifeacht cosanta.

Clúdaíonn na léinte an brollach mar aon leis na guaillí agus 3/4 de na lámha uachtair. Ní thugann an hata aon chosaint ar gathanna gréine ultraivialaite, idir fhrithchaiteach agus spréite. Baintear an leithéad imill 6 cm amach. Trí uamanna, shíneadh nó salú laghdaítear an éifeacht cosanta freisin.

Saintréith	Cineál craicinn 1	Cineál craicinn 2	Cineál craicinn 3	Cineál craicinn 4
Craiceann	dath craicinn an-gheal, Claonadh breicní a fháil	dath craicinn geal	dath craicinn meánach	Craiceann scothdonn nó glasbhuí, gan aon dhonnú a bheith ort freisin
Gruaig	rua/fionngheal	fionn, bán-dhonn	dú-fhionn, bán-dhonn donn	donn nó dubh
Súite	gorm, glas, bán-liath	gorm, liath, glas	donn, liath	donn/dubh
Griandó	go fíormhínic, pianmhar	griandó go mínic, pianmhar	go hannamh, go measartha	riamh, nach mór
Aga ama féinchosanta an chraicinn	ca. <10 nóiméad	ca. 10-20 nóiméad	ca. 20-30 nóiméad	ca. >30 nóiméad

Úsáid chuí:

Tabhair le chéile imeall na n-éadach le táirgí cosanta gréine eile, uachtar gréine, mar shampla. Más féidir, fan i limistéir faoi scáth nó leath-scáth agus caith na hearraí nuair a bhíonn sé measartha scamallach freisin. Cinntigh nach sáraíonn tú an tréimhse uasta a ghabhann le do chineál craicinn.

Treoir maidir le glanadh & cothabháil, stóráil chuí agus maidir le saolré:

Ní mór cloí leis na treoracha ar an lipéad chun an fheidhm chosanta a chaomnú chomh maith agus is féidir. Triomaigh an t-earra faoi scáth agus coinnigh i mball dorcha tirim é.

D'fhéadfadh go laghdófaí saolré na n-éadaí go mór de dheasca caithimh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide. Lena chois sin d'fhéadfadh salú trí shalachar, fliche, allas nó uisce clóirin nó uisce salainn, nó tréigean trí sholas gréine saolré an Trealaimh Chosanta Phearsanta a laghdú.



Avviżi importanti għall-utenti rigward il-qadi tal-funzjoni ta' sikurezza.
Huwa assolutament neċessarju li tosserva l-avviżi ta' dan il-fuljett ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-ilbies protettiv.



Marka KE: Dan il-prodott jikkostitwixxi taghmir ta' protezzjoni personali skont ir-Regolament (UE) 2016/425.

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġejj:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Informazzjoni ġenerali:

Din l-informazzjoni mill-manifattur tipprovdi tagħrif rigward l-istandards li ġejjin:

Dan l-oġġett huwa konformi mal-EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Ilbies protettiv - Rekwiżiti ġenerali - u mal-istandard tekniku AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Indikazzjoni tal-klassijiet ta' protezzjoni:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fattur ta' protezzjoni mix-xemx ultravjola (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Fattur li bih jitwal il-hin ta' protezzjoni proprja tal-ġilda

Il-klassi ta' protezzjoni korretta tal-prodott tiegħek issibha fit-tikketta CE meħjuta mal-prodott tiegħek.

Il-kompożizzjoni tat-tessut tinsab fit-tikketta meħjuta miegħu.

Spjegazzjoni tas-simboli:



Is-simbolu tal-fabbrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott il-taghmir.

Prestazzjoni ta' protezzjoni tat-taghmir u analiżi tar-riskju:

Il-prodott jiproteġik minn raġġi UV naturali għal hin limitat. L-effett protettiv jiddependi parzjalment fuq it-tip ta' ġilda tiegħek. Il-hin ta' protezzjoni tat-tip ta' ġilda tiegħek jinsab fit-tabella hawn taht. Meta timmultiplikah bil-fattur ta' protezzjoni mix-xemx, tikseb il-hin li tista' 'tqatta' fix-xemx b'mod protett. Il-prodott ikopri r-riskju kontra r-radjazzjoni naturali UV fil-parti mgħottija biss. Aktar kemm ikun hemm partijiet tal-ġilda mgħottija, aktar akbar tkun il-protezzjoni. Il-partijiet kollha mikxufin tal-ġisem għandhom jiġu protetti minn prodotti oħra li jipproteġu mix-xemx (nuċċalijiet, kpiepel, kremi kontra x-xemx). Barra minn hekk, hemm ukoll fatturi li jinfluwenzaw l-effett protettiv tal-prodott: pereżempju, aktar kemm ikun dejjaq l-ilbies, anqas ikun l-effett protettiv.

Il-qomos jgħattu l-torso, l-ispallejn u 3/4 tad-dirghajn fil-parti ta' fuq. Il-kappell ma joffri l-ebda protezzjoni kontra r-raġġi ultravjola riflettivi jew diffużi tax-xemx. Il-wisa' rakkomandata tal-falda ta' 6cm tintlahaq. Anke l-hjatat, il-gbid, l-umdità jew il-ħmieġ jillimitaw l-effett protettiv.

Karatteristika	Tip ta' ġilda 1	Tip ta' ġilda 2	Tip ta' ġilda 3	Tip ta' ġilda 4
Ġilda	karnaġġjon ċar hafna, tendenza ta' nemex	karnaġġjon ċar	karnaġġjon medju	ġilda fil-kannella jew lewn iż-zebbuġ, anke meta ma tkunx haditek ix-xemx
Xagħar	fl-aħmar/isfar ċar	isfar, kannella ċar	isfar skur, kannella ċar kannella	kannella jew iswed
Għajnejn	blu, ħodor, grizi ċari	blu, grizi, ħodor	kannella, grizi	kannella/skuri
Ħruq mix-xemx	b' mod frekwenti hafna, b'ugigh	ħruq mix-xemx b' mod frekwenti, b'ugigh	rari, moderat	kwazi qatt
Ħin ta' protezzjoni proprja tal-ġilda	madwar < 10 min.	madwar 10-20 min.	madwar 20-30 min.	madwar > 30 min.

Użu xieraq:

Fit-truf tal-tessuti uża wkoll prodotti oħra għall-protezzjoni mix-xemx, pereżempju sun cream. Sa fejn ikun possibbli, oġġhod f'erjas parzjalment dellija jew kompletament dellija u ilbes l-oġġett anke f'kaz ta' ammont moderat ta' shab. Oġġhod attent/a li ma taqbiżx il-hin massimu skont it-tip ta' ġilda tiegħek.

Avviż dwar tindif u kura xierqa, hażna u tul tal-użu:

L-informazzjoni fuq it-tikketta dwar il-kura hija deciziva għall-aħjar żamma u l-preservazzjoni tal-prestazzjoni tal-protezzjoni. Nixxef l-oġġett fid-dell biss u erfghu f' post niexef, fejn ikun protett mix-xemx.

Huwa possibbli li minhabba l-użu jew hsarat li jirrizultaw fil-prattika, il-hajja utli tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti. Anke impuritajiet minhabba ħmieġ, indewwa, għaraq, ilma klorinat jew mielaħ kif ukoll it-tibid minhabba d-dawl tax-xemx jistgħu jnaqqsu l-hajja utli tal-PPE.



Güvenlik fonksiyonunun yerine getirilmesi konusunda kullanıcıya önemli bilgiler. Bu broşürdeki, güvenlik gıysisinin kullanımına dair bilgilere mutlaka uyulmalıdır.



CE etiketi, bu ürün (EU) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).

Uygunluk beyanı aşağıdaki linkte bulunur:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Genel bilgiler:

Bu üretici bilgisi aşağıdaki normlar hakkında bilgi verir:

Bu ürün EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) güvenlik giyeceği genel gereksinimlere ve AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing teknik standartlarına uygundur.

Güvenlik sınıflarının işaretlenmesi:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviyole koruma faktörü (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Tenin kendi koruma süresi üzerine sağlanan uzatma faktörü

Ürününüzün doğru koruma sınıfı için lütfen içine dikilmiş olan CE etiketine bakın.

Kumaşın malzeme bileşimi içine dikilmiş olan bakım etiketinde mevcuttur.

Sembollerin açıklaması:



Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

PSA güvenlik performansı & Risk analizi:

Bu ürün sınırlı süreyle doğal UV ışınlarından korur. Koruma etkisi bir yandan ten tipinize bağlıdır. Kendi ten tipinizin koruma süresini aşağıda bulunan tablodan görebilirsiniz, koruma faktörü ile çarpıldığında, güneş altında korunmuş olarak kalınabilecek süre bulunur. Ürün doğal UV ışın riskini sadece kapladığı alan dahilinde kapatır. Ne kadar çok ten bölgesi kaplanırsa koruma da o kadar yüksek olur. Vücutun tüm kaplanmamış bölgeleri diğer güneş koruma ürünleri (gözlük, şapka, güneş kremi) ile korunmalıdır. Bunun haricinde başka faktörler de ürünün koruma etkisine etki eder: kıyafet ne kadar darsa koruma etkisi de o kadar düşer.

GöMLEKLER, omuzlarla ve kolların üst bölümünde 3/4 oranla bedeni örter. Şapka, yansıyan ya da yayılan ultraviyole güneş ışınlarına karşı koruma sağlamaz. Önerilen 6cm siper genişliğine ulaşılır. Koruma etkisi ayrıca dikişler, esneme, ıslaklık veya kir nedeni ile kısıtlanır.

Özellik	Ten tipi 1	Ten tipi 2	Ten tipi 3	Ten tipi 4
Ten	Çok açık ten rengi çil eğilimli	açık ten rengi	Orta ten rengi	Kahverengiye çalan veya zeytin yeşili ten, bronzlaşmamış durumda da
Saç	kızılımsı/ açık sarışın	sarışın, açık kumral	koyu sarışın, açık kumral	kumral veya siyah
Göz	mavi, yeşil, açık gri	mavi, gri, yeşil	kahverengi, gri	kahverengi/ koyu kahverengi
Güneş yanığı	Çok sık, acı verici	Sık güneş yanığı, acı verici	Nadir, orta	Neredeyse hiç
Tenin kendi koruma süresi	yakl. <10 dakika	yakl. 10-20 dakika	yakl. 20-30 dakika	yakl. >30 dakika

Uygun kullanım:

Tekstil ürünlerin kenar bölgelerini, başka güneş koruma ürünleri ile kombine edin örnek olarak güneş kremi. Mümkün olduğu kadar yarı gölge veya gölge alanlarda bulunun ve ürünleri az bulutlu durumlarda da kullanın. Ten tipinize göre azami süreyi aşmamaya dikkat edin.

Usulüne uygun temizlik & bakım, depolama ve kullanım ömrü bilgisi:

Bakım etiketindeki veriler, ürünün ve koruma performansının en iyi düzeyde korunması için belirleyicidir. Ürünü sadece gölgede kurutun ve ışıktan korunan kuru yerlerde depolayın.

Uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Kir, ıslaklık, ter, klor veya tuzlu su veya güneş ışığından dolayı ağarmalar nedeni ile de PSA'nın ömrü kısıtlanabilir.



Važne napomene za korisnika u svrhu ispunjenja sigurnosnih funkcija.
Obavezno je pridržavanje uputa iz ove informativne brošure u vezi s upotrebom zaštitne odjeće.



Oznaka CE Ovaj proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) sukladno Uredbi (EU) 2016/425.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Opće informacije:

Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sljedećim standardima:
 Ovaj artikl odgovara EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi - i tehničkom standardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Oznaka razreda zaštite:

AS/NZS 4399:2017
 UPF = Ultraljubičasti faktor zaštite (Ultraviolet Protection Factor)
 50+ = Faktor za koji se produžava vrijeme autozaštite kože

Pravilan razred zaštite Vašeg proizvoda nalazi se na ušivenoj etiketi CE na proizvodu.

Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi.

Objašnjenje simbola:



Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojke označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Učinkovitost osobne zaštitne opreme i analiza rizika:

Proizvod kroz određeno vrijeme štiti od prirodne UV sunčeve svjetlosti. Zaštitni učinak djelomično ovisi o vašem tipu kože. Vrijeme samozaštite vašeg tipa kože potražite u dolje navedenoj tabeli, pomnožite sa zaštitnim faktorom i dobit ćete vrijeme koje možete provesti zaštićeni na suncu. Rizik od prirodnog UV zračenja proizvod smanjuje samo na pokrivenom području. Što je veća površina kože pokrivena, to je zaštita veća. Sva nepokrivena područja tijela trebala bi biti zaštićena drugim proizvodima za zaštitu od sunca (naočale, kape, krema za sunčanje). Osim toga, i drugi čimbenici utječu na zaštitni učinak proizvoda: što je komad odjeće uži, to je zaštitni učinak manji.

Košulje pokrivaju torzo, uključujući ramena i 3/4 nadlaktica. Šešir ne pruža zaštitu od reflektirajućeg ili difuznog ultraljubičastog sunčevog zračenja. Postiže se preporučena širina ruba od 6 cm. Šavovi, rastezanja, vlaga ili prljavština također ograničavaju zaštitni učinak.

Obilježje	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	vrlo svijetla boja kože, sklonost ka pjegama od sunca	svijetla boja kože	srednja boja kože	braonkasta ili maslinasta koža, i kada nije osunčana
Kosa	crvenkasta/svijetloplava	plava, svijetlosmeđa	tamnoplava, svijetlosmeđa smeđa	smeđe ili crne
Oči	plave, zelene, svijetlosive	plave, sive, zelene	smeđe, sive	smeđa/tamna
Opekline od sunca	veoma česte, bolne	česte opekline od sunca, bolne	rijetke, umjerene	skoro nikad
Vrijeme autozaštite kože	oko <10 minuta	oko 10-20 minuta	oko 20-30 minuta	oko >30 minuta

Pravilna upotreba:

Kombinirajte rubne zone tekstila s drugim proizvodima za zaštitu od sunca, na primjer zaštitnom kremom. Boravite, koliko je moguće, u polusjenovitim ili sjenovitim područjima i nosite artikl i kada je umjereno oblačno. Vodite računa da ne prekoračite maksimalno vrijeme za Vaš tip kože.

Upute vezane uz pravilno čišćenje i njegu, skladištenje i vijek trajanja:

Nalazi se na etiketi o njezi su od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održanje zaštite. Artikl sušite samo u hladu i čuvajte ga na suhom mjestu zaštićenom od sunca.

Postoji mogućnost da se, uslijed nošenjem nastalog habanja ili oštećenja, značajno umani životni vijek odjeće. I zaprljanost, vlaga, znoj, voda sa sadržajem klorida ili soli ili izbjeljivanje uslijed učinka sunčevih zraka, mogu umanjiti životni vijek LZO.



Važne napomene za korisnika za ispunjenje zaštitne funkcije.
Obavezno poštovati uputstva iz ove informativne brošure za korišćenje zaštitne odeće.



CE znak Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu (LZO) u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Opšte informacije:

Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće standarde:

Ovaj artikal odgovara EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) Zaštitna odeća - Opšti zahtevi - i tehničkom standardu AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Obeležavanje zaštitnih klasa:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultravioletni faktor zaštite (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = Faktor za koji se produžava vreme autozaštite kože

Tačnu zaštitnu klasu vašeg proizvoda možete naći na ušivenoj CE etiketi na proizvodu.

Sastav tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi proizvoda.

Objašnjenje simbola:



Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju, dok brojke označavaju mesec i godinu kada je artikal proizveden.

Zaštitni učinak LZO & analiza rizika:

Ovaj artikal vas štiti u ograničenom vremenskom periodu od prirodnog UV sunčevog zračenja. Zaštitno dejstvo s jedne strane zavisi od vašeg tipa kože. Vreme samozaštite vašeg tipa kože možete videti u donjoj tabeli, množenjem sa faktorom zaštite od sunca dobija se vreme koje se pod zaštitom može provesti na suncu. Rizik protiv prirodnog UV zračenja artikal pokriva samo u pokrivenom području. Što je više glavnih delova pokriveno to je veća zaštita. Sve nepokrivene površine tela je potrebno zaštititi nekim drugim proizvodima za zaštitu od sunca (naočare, šeširi, kreme za sunčanje). Pored toga, na zaštitno dejstvo proizvoda utiču i neki drugi faktori: što više odetni predmet prijania uz telo to je zaštitno dejstvo manje.

Majice pokrivaju trup kao i ramena i 3/4 nadlaktice. Šešir ne pruža zaštitu od reflektirajućeg ili difuznog ultraljubičastog sunčevog zračenja. Preporučena širina oboda od 6cm je dostignuta. Zaštitno dejstvo takođe se umanjuje šavovima, istezanjem, vlažnošću ili prljanjem.

Karakteristika	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
Koža	veoma svetla boja kože, sklonost ka pegama od sunca	svetla boja kože	srednja boja kože	braonkasta ili maslinasta koža i kada nije osunčana
Kosa	crvenkasta/svetloplava	plava, svetlosmeđa	tamno plava, svetlosmeđa smeđa	smeđa ili crna
Oči	plave, zelene, svetlosive	plave, sive, zelene	smeđe, sive	smeđe/tamne
Opekotine od sunca	veoma česte, bolne	česte opekotine od sunca, bolne	retke, umerene	skoro nikad
Vreme autozaštite kože	cca. <10 minuta	cca. 10-20 minuta	cca. 20-30 minuta	cca. >30 minuta

Pravilno korišćenje:

Kombinujte ivične zone tekstila s drugim proizvodima za zaštitu od sunca, na primer zaštitnom kremom. Boravite, koliko je moguće, u polusenovitim ili senovitim oblastima i nosite artikal i kada je umereno oblačno. Vodite računa da ne prekoračite maksimalno vreme za Vaš tip kože.

Napomene za pravilno čišćenje i negu, skladištenje i vek trajanja:

Navodi na etiketi o nezi su od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održavanje zaštite. Artikal sušite samo u hladu i čuvajte ga na suvom mestu zaštićenom od sunca.

Postoji mogućnost da se, usled nošenjem nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanjí životni vek odeće. I zaprljanost, vlaga, znoj, voda sa sadržajem hlorá ili soli ili izbeljivanje usled dejstva sunčevih zraka, mogu da umanje životni vek LZO.



Важные указания для пользователей для обеспечения функции безопасности. В обязательном порядке соблюдать указания, содержащиеся в данной информационной брошюре и касающиеся применения защитной одежды.



Маркировка знаком CE. Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425.

Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Общая информация:

Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов:
Данное изделие соответствует стандарту EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) «Защитная одежда. Общие требования» и техническому стандарту AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Маркировка классов защиты:

AS/NZS 4399:2017

UPF = коэффициент защиты от ультрафиолета (Ultraviolet Protection Factor)

50+ = коэффициент, на который продлевается способность кожи к самозащите

Правильный класс защиты Вашего изделия см. на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком CE.

Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу.

Пояснение символов:



Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Защитная способность СИЗ и анализ рисков:

Изделие защищает в течение ограниченного времени от естественного ультрафиолетового солнечного излучения. С одной стороны, защитное действие зависит от типа вашей кожи. Время, в течение которого кожа вашего типа обладает способностью к самозащите, указано в ниже приведенной таблице. Умножив это значение на солнцезащитный коэффициент, в результате вы получите время, в течение которого будет обеспечиваться ваша защита на солнце. Защита от рисков в результате воздействия естественного ультрафиолетового излучения обеспечивается только в закрытых изделием областях. Чем больше закрытых участков кожи, тем выше защита. Все незакрытые поверхности тела необходимо защитить с помощью других изделий, защищающих от солнца (очки, шляпы, солнцезащитный крем). Кроме того, на защитную способность изделия влияют также и другие факторы: чем плотнее прилегает предмет одежды, тем меньше его защитное действие.

Футболки закрывают тело, а также плечи и руки до середины предплечья. Шляпа не обеспечивает защиту от отраженного или рассеянного ультрафиолетового солнечного излучения. Рекомендуемая ширина полей составляет 6 см. На защитное действие также влияют наличие швов, растяжение, влажное или грязное состояние изделия.

Признак	Тип кожи 1	Тип кожи 2	Тип кожи 3	Тип кожи 4
Кожа	очень светлый цвет кожи, склонность к веснушкам	светлый цвет кожи	средний цвет кожи	смуглая или оливковая кожа, также в незагорелом состоянии
Волосы	рыжеватые/светло-русые	светлые, светло-каштановые	темно-русые, светло-каштановые	каштановые или черные
Глаза	голубые, зеленые, светло-серые	олубые, серые, зеленые	карие, серые	карие/темные
Солнечные ожоги	очень частые, болезненные	частые солнечные ожоги, болезненные	редко, умеренные	практически никогда
Продолжительность самозащиты кожи	прим. <10 минут	прим. 10-20 минут	прим. 20-30 минут	прим. >30 минут

Правильное использование:

По краям текстильных изделий используйте другие солнцезащитные продукты, например, солнцезащитный крем. По мере возможности находитесь в тени или полутени, носите изделия также в условиях умеренной облачности. Старайтесь не превышать максимальную продолжительность пребывания в соответствии с типом вашей кожи.

Информация о правильной чистке и уходе, хранении и сроке службы:

Информация, отмеченная на этикетке с указаниями по уходу, имеет решающее влияние для наилучшего сохранения и поддержания защитного действия. Сушите изделие только в тени и храните в сухом и защищенном от света месте.

В результате практического износа или повреждения срок службы одежды может заметно сократиться. Срок службы средства индивидуальной защиты может уменьшиться также из-за загрязнения, влаги, пота, хлорированной или соленой воды, либо выцветания под воздействием солнечного света.



ESB00041 V1



enjoy work.